

Brussell, 30 ta' Mejju 2016
(OR. en)

9436/16

Fajl Interistituzzjonali:
2013/0255 (APP)

EPPO 14
EUROJUST 67
CATS 41
FIN 324
COPEN 178
GAF 30
CSC 156

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Nru. dok. preċ.:	WK 402/2016
Suġġett:	Proposta għal Regolament dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew - <i>Approċċ generali parzjali</i>

A. Kuntest

Abbażi tal-kisbiet li rrapportat dwarhom waqt il-Kunsill ta' Marzu¹, il-Presidenza Netherlandiża kompliet il-hidma biex jintlahaq qbil dwar il-partijiet li fadal tar-Regolament. Il-Presidenza organizzat għadd konsiderevoli ta'jiem ta' hidma fil-Grupp ta' Hidma COPEN, fil-qafas tal-Grupp tal-Hbieb tal-Presidenza u tal-Kunsillieri ĠAI, u b'hekk iffukat fuq id-dispożizzjonijiet dwar is-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi, il-protezzjoni tad-data, il-proċeduri simplifikati ta' prosekuzzjoni u n-nefqa operattiva. L-atmosfera kostruttiva fil-livell ta' hidma għamlitha possibbli li jsir progress rapidu fir-rigward tat-test tal-Artikoli.

¹ Ara d-dok. 6667/16.

Il-Presidenza tinnota li l-Istati Membri, fuq livell tekniku, issa laħqu kompromess fil-prinċipju dwar ir-regoli dwar is-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi u l-protezzjoni tad-data, dwar proċeduri simplifikati ta' prosekuzzjoni u dwar dispożizzjonijiet finanzjarji u dawk dwar il-persunal u dispożizzjonijiet ġenerali. Dawn id-dispożizzjonijiet huma ppreżentati fi tliet Annessi għal din in-nota, u jistgħu jiġu deskritti kif ġej:

- **Anness 1: Regoli dwar is-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi u l-protezzjoni tad-data**

Id-dispożizzjonijiet fl-Anness 1 (li jikkorrispondu għall-Artikoli 20-24 u 37-47 fil-proposta oriġinali tal-Kummissjoni) jikkonsistu f'żewġ gruppi relatati ta' dispożizzjonijiet, wieħed dwar is-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi u l-iehor dwar il-protezzjoni tad-data. B'mod speċjali r-regoli dwar il-protezzjoni tad-data ġew riabbozzati sostanzjalment, b'mod partikolari biex dawn jiġu f'konformità mal-hekk imsejha "Direttiva tal-Pulizija" 2016/860. It-test anness huwa r-riżultat ta' kompromess bilanċjat bejn il-pożizzjonijiet tad-delegazzjonijiet u issa għandu jkun aċċettabbli għal kulhadd².

- **Anness 2: Proċeduri simplifikati ta' prosekuzzjoni (tranżazzjonijiet)**

L-abbozz ta' dispożizzjoni fl-Anness 2 (li jikkorrispondi għall-Artikolu 29 fil-proposta oriġinali tal-Kummissjoni, "Tranżazzjoni") huwa r-riżultat ta' diskussjonijiet li ilhom għaddejjin għal kważi sentejn fil-grupp ta' hidma kompetenti. Il-Presidenza tilqa' tajjeb il-qbil fuq mudell li ser iżid il-valur għall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew billi jiżgura li jkun jista' japplika (jew jirrifjuta li japplika) proċedura simplifikata, iżda li fl-istess hin jirrispetta d-differenzi fis-sistemi legali nazzjonali.

- **Anness 3: Dispożizzjonijiet finanzjarji u dwar il-persunal, dispożizzjonijiet ġenerali**

Id-dispożizzjonijiet fl-Anness 3 jikkorrispondu b'mod ġenerali għat-test ipprezentat lill-Kunsill f'Marzu ta' din is-sena. Saru għadd ta' modifiki fir-rigward tat-test ta' Marzu bil-ħsieb li jissolvew il-kwistjonijiet pendenti, b'mod partikolari l-Artikoli 48, 49, 54, 55, 58a u 73.

² Għandu jiġi nnotat li għadd ta' premissi godda fir-rigward tal-protezzjoni tad-data ġew ukoll diskussi u maqbula fil-prinċipju matul in-negożjati fil-livell ta' esperti. Dawn il-premissi ser jiġu ffinalizzati fi stadju aktar tard u mhumiex parti minn dan l-anness.

Ghandu jiġi nnotat li dan l-Anness jinkludi wkoll l-Artikoli Y, YY u YYY fl-aħħar tal-Anness. Dawn id-dispożizzjonijiet kien diġà ntlaħaq qbil dwarhom f'Marzu u jittrattaw il-ħolqien ta' pożizzjoni ta' Direttur Amministrattiv tal-Uffiċċju. Ġew miżjuda wkoll fit-test xi dispożizzjonijiet godda (Artikoli 56 u 58). In-negozjati fl-aħħar xahar iffukaw partikolarment fuq il-kwistjoni tan-nefqa operattiva (Artikolu 49(5) u 49(5)(a), li diġà ġiet diskussa mill-Ministri f'Marzu u li issa ntlaħaq kompromess bilanċjat dwarha.

C. Kwistjonijiet

Il-Presidenza tikkunsidra li l-Artikoli indikati fit-tliet Annessi issa huma lesti biex jiġu ppreżentati lill-Kunsill għal qbil. Il-Presidenza bihsiebha ssegwi approċċ simili bħal dak taħt il-Presidenza Lussemburgiża, bl-għan li jinkiseb riżultat li jippermetti li jkomplu n-negozjati dwar l-elementi li fadal tal-abbozz ta' regolament. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet ser jiġu maqbula bil-fehim li t-test jiġi rivedut, b'mod partikolari sabiex tiġi żgurata l-koerenza tiegħu, ladarba jintlaħaq qbil dwar il-Kapitoli kollha tar-Regolament (skont il-prinċipju li ma jkun intlaħaq l-ebda qbil qabel ma jintlaħaq qbil fuq kollox) u li tali approċċ ġenerali parzjali huwa mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe kwistjoni orizzontali.

Għalhekk il-Ministri huma mistiedna:

- **jaqblu ma' approċċ ġenerali parzjali dwar l-Artikoli indikati fl-Annessi 1, 2 u 3 għal din in-nota;**
- **jiehdu nota tal-progress globali li sar fil-proposta u jhegġu lill-esperti biex ikomplu n-negozjati bil-hsieb li jiġi ffinalizzat it-test.**

TAQSIMA 2
IPPROĊESSAR TAL-INFORMAZZJONI

Artikolu 36a

Aċċess għall-informazzjoni mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew

Il-Prosekuturi Delegati Ewropej għandhom, taht l-istess kundizzjonijiet bħall-prosekuturi nazzjonali³ skont il-liġi nazzjonali f'każijiet simili, ikunu kapaċi jiksbu kwalunkwe informazzjoni rilevanti maħżuna f' bażijiet ta' data tal-investigazzjonijiet kriminali nazzjonali u tal-infurzar tal-liġi, kif ukoll f'registri rilevanti oħrajn tal-awtoritajiet pubbliċi.

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkun kapaċi jikseb⁴ kwalunkwe informazzjoni rilevanti li taqa' fi ħdan il-kompetenza tiegħu u li tkun maħżuna f'bażijiet ta' data u registri tal-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni.

Artikolu 36b

Sistema ta' ġestjoni tal-kawżi

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jistabbilixxi sistema ta' ġestjoni tal-kawżi, li għandha tinzamm u tiġi ġestita skont ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament u fir-Regoli ta' Proċedura Interni.

³ Gie ssuġġerit li t-terminu awtoritajiet ġudizzjarji għandu jintuża minflok prosekuturi hawnhekk. F'dan il-kuntest issir referenza għan-nota 8 f'qiegħ il-paġna fid-dokument 15100/15, skont liema r-rwol ta' mħallfin investigattivi f'kawżi ttrattati mill-UPPE ser jiġi ċċarat.

⁴ Premessa ser tikkjarifika li din id-dispożizzjoni ma tohloq l-ebda obbligu għal dawn l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji li jipprovdu l-informazzjoni lill-Uffiċċju.

2. L-għan tas-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi għandha tkun li:
 - a) tappoġġa l-ġestjoni tal-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet imwettqa mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, b'mod partikolari bil-ġestjoni tal-flussi ta' informazzjoni interna u billi tappoġġa il-hidma investigattiva f'kawżi transkonfinali;
 - b) tiżgura aċċess sigur għall-informazzjoni dwar investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet fl-uffiċċju ċentrali u mill-Prosekuturi Delegati Ewropej⁵;
 - c) tippermetti l-kontroreferenzjar tal-informazzjoni u l-estrazzjoni ta' data għal analiżi operattiva u għal finijiet ta' statistika;
 - d) tiffaċilita l-monitoraġġ tal-legalità u l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali.
3. Is-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi tista' tigi mqabbdha mal-konnessjoni ta' telekomunikazzjoni sigura msemmija fl-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni 2008/976/ĠAI⁶.
4. Is-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi għandha tinkludi:
 - a) reġistru ta' informazzjoni miksuba mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew skont l-Artikolu 19, inkluż dwar kwalunkwe deċiżjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni,
 - b) indiċi tal-fajls tal-kawżi kollha,
 - c) l-informazzjoni kollha mill-fajls tal-kawżi maħżuna elettronikament fis-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi f'konformità mal-Artikolu 36c (3).

L-indiċi ma jista' jkun fih l-ebda data personali minbarra id-data dwar l-identifikazzjoni li tkun meħtieġa biex jiġu identifikati kawżi jew biex jiġu stabbiliti rabtiet bejn il-fajls ta' kawżi differenti.

⁵ Ser tigi miżjuda premessa li tiċċara li din l-informazzjoni ser tinkludi wkoll investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet magħluqa.

⁶ ĠU L 348, 24.12.2008, p.130.

5. Għall-ipproċessar ta' data personali relatata ma' kawżi, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jistabbilixxi biss fajls ta' data awtomatizzati għajr għal fajls ta' kawżi f'konformità ma' dan ir-Regolament u r-Regoli ta' Proċedura Interni. Id-dettalji dwar dawn il-fajls ta' data awtomatizzati oħrajn għandhom jiġu nnotifikati lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

Artikolu 36c

Fajls tal-kawżi tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew

1. Meta l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jiddeċiedi li jiftah investigazzjoni jew li jeżerċita d-dritt ta' evokazzjoni tiegħu f'konformità ma' dan ir-Regolament, il-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jittratta l-kawża għandu jiftah fajl tal-kawża.

Il-fajl tal-kawża għandu jkun fih l-informazzjoni kollha disponibbli għall-Prosekutur Delegat Ewropew, inkluża l-evidenza relatata ma' investigazzjoni jew prosekuzzjoni tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

Ladarba tkun infethet investigazzjoni, l-informazzjoni rispettiva mir-registru msemmi fl-Artikolu 36b(4)(a) issir parti mill-fajl tal-kawża.

2. Il-fajl tal-kawża ser jiġi ġestit mill-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jittratta l-kawża f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru tiegħu/tagħha.

Ir-Regoli ta' Proċedura interni jistgħu jinkludu regoli dwar l-organizzazzjoni u l-ġestjoni tal-fajls tal-kawżi sal-punt mehtieg biex jiġi żgurat il-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew bħala uffiċċju uniku. Ser jingħata aċċess għall-fajl tal-kawża lil persuni suspettati u persuni akkużati kif ukoll persuni oħra involuti fil-proċedimenti mill-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jittratta l-kawża f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru tiegħu/tagħha.

3. Is-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandha tinkludi l-informazzjoni kollha, inkluża l-evidenza, mill-fajl tal-kawża li tista' tinhażen elettronikament, sabiex l-uffiċċju ċentrali jkun jista' jwettaq il-funzjonijiet tiegħu skont dan ir-Regolament. Il-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jitratta l-kawża għandu jiżgura, bhala regola ġenerali, li l-kontenut tal-informazzjoni fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Kawżi tirrifletti fi kwalunkwe mument il-fajl tal-kawża, b'mod partikolari li d-data personali inkluża fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Kawżi tiġi mħassra jew rettifikata kull meta din id-data tkun tħassret jew tkun ġiet rettifikata fil-fajl tal-kawża korrispondenti. B'deroga mir-regola ġenerali, l-informazzjoni fil-fajl tal-kawża ma għandhiex tiġi riflessa fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Kawżi, meta l-ħżin ta' dik l-informazzjoni mhuwiex neċessarju, b'mod partikolari meta dik l-informazzjoni ma tistax tiġi maħżuna b'mod diġitali. Ir-Regoli ta' Proċedura interni għandhom jipprevedu regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' din id-deroga.

Artikolu 36d

Aċċess għas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Kawżi

Il-Kap Prosekutur Ewropew, il-Viċi Kapijiet Prosekuturi, Prosekuturi Ewropej ohrajn u l-Prosekuturi Delegati Ewropej għandu jkollhom aċċess dirett għar-reġistru u l-indiċi.

Il-Prosekutur Ewropew ta' sorveljanza kif ukoll l-Awla Permanenti kompetenti, meta jeżerċitaw il-kompetenzi tagħhom f'konformità mal-Artikoli 9 u 11, għandu jkollhom aċċess dirett għall-informazzjoni maħżuna elettronikament fis-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi. Il-Prosekutur Ewropew ta' sorveljanza għandu jkolli aċċess dirett għall-fajl tal-kawża. L-Awla Permanenti kompetenti għandu jkollha aċċess għall-fajl tal-kawża fuq talba tagħha.

Prosekuturi Delegati Ewropej ohra jistgħu jitolbu aċċess għall-informazzjoni maħżuna elettronikament fis-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi kif ukoll fi kwalunkwe fajl ta' kawża. Il-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jitratta l-kawża ser jiddeċiedi dwar l-ġhoti ta' dan l-aċċess minn Prosekuturi Delegati Ewropej skont il-liġi nazzjonali applikabbli. Jekk l-aċċess ma jingħatax, il-kwistjoni għandha tiġi rinviata lill-Awla Permanenti kompetenti. L-Awla Permanenti kompetenti għandha tisma', sa fejn ikun meħtieġ, lill-Prosekuturi Delegati Ewropej ikkonċernati u mbagħad tiddeċiedi, f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli kif ukoll ma' dan ir-Regolament.

Ir-Regoli ta' Proċedura Interni għandhom jistabbilixxu regoli ulterjuri rigward id-dritt ta' aċċess, u l-proċedura biex jiġi stabbilit il-livell ta' aċċess għas-sistema ta' ġestjoni ta' kawżi mill-Kap Prosekutur Ewropew, il-Viċi Kapijiet Prosekuturi, prosekuturi Ewropej oħrajn, il-Prosekuturi Delegati Ewropej u l-persunal tal-Uffiċċju, sa fejn ikun meħtieġ għall-qadi ta' dmirijiethom.

KAPITOLU I

Suġġett u definizzjonijiet

(...)

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (1) "data personali" tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ('suġġett tad-data'); persuna fiżika identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal mezz ta' identifikazzjoni bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, data ta' lokalizzazzjoni, identifikatur online jew għal fattur wiehed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna fiżika;
- (2) "ipproċessar" tfisser kwalunkwe attività jew sett ta' attivitajiet li jitwettqu fuq data personali jew fuq settijiet ta' data personali, sew jekk b'mezzi awtomatizzati u sew jekk mingħajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-registrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bidliet, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trasmissjoni, it-tixrid jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni b'xi mezz ieħor, l-allinjament jew it-taħlita, ir-restrizzjoni, it-tħassir jew il-qerda;
- (3) "restrizzjoni tal-ipproċessar" tfisser l-immarkar ta' data personali maħzuna bil-ghan li jiġi limitat l-ipproċessar tagħha fil-ġejjieni;

- (4) "tfassil tal-profil" tfisser kwalunkwe forma ta' pproċessar awtomatizzat ta' data personali li jikkonsisti fl-użu ta' data personali biex jiġu evalwati ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika, b'mod partikolari biex jiġu analizzati jew imbassra aspetti rigward il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-interessi, l-affidabbiltà, l-imġiba, il-lokalizzazzjoni jew il-movimenti ta' dik il-persuna fiżika;
- (5) "pseudonimizzazzjoni" tfisser l-ipproċessar ta' data personali b'tali mod li d-data personali ma tkunx tista' tibqa' tiġi attribwita għal suġġett tad-data speċifiku mingħajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali, dment li tali informazzjoni addizzjonali tinżamm separatament u tkun soġġetta għal miżuri tekniċi u organizzattivi biex jiġi żgurat li d-data personali ma tiġix attribwita għal persuna fiżika identifikata jew identifikabbli;
- (6) "sistema ta' arkivjar" tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' data personali li tkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, sew jekk ċentralizzat, deċentralizzat jew mifrux fuq bażi funzjonali jew ġeografika;
- (7) "kontrollur" tfisser l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jew kwalunkwe awtorità kompetenti oħra li, wahedha jew flimkien ma' oħrajn, tiddetermina l-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta' data personali; meta l-finijiet u l-mezzi ta' tali pproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi għall-ħatra tiegħu jistgħu jiġu determinati mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru;
- (8) "proċessur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa data personali f'isem il-kontrollur;

- (9) "riċevitur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp ieħor li lilu tiġi żvelata d-data personali, irrispettivament milli huwiex parti terza jew le. Madankollu, l-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Membri għajr l-awtoritajiet kompetenti ddefiniti fl-Artikolu 3(7)(a) tad-Direttiva (UE) 2016/680, li jirċievu data personali fil-qafas ta' inkjesta partikolari tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ma għandhomx jitqiesu bħala riċevituri; l-ipproċessar ta' dik id-data minn dawk l-awtoritajiet pubbliċi għandu jkun f'konformità mar-regoli ta' protezzjoni tad-data applikabbli skont il-finijiet tal-ipproċessar⁷;
- (10) "ksur ta' data personali" tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal għal qerda aċċidentali jew illegali, telf, bidliet, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, data personali mibgħuta, maħżuna jew ipproċessata b'xi mod ieħor;
- (11) "data personali amministrattiva" tfisser id-data personali kollha pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għajr id-data personali operattiva;
- (12) "data personali operattiva" tfisser id-data personali kollha pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew sabiex jintlaħqu l-finijiet stipulati fl-Artikolu 37.
- (13) "data ġenetika" tfisser id-data personali relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi ta' persuna fiżika li jkunu ntirtu jew inkisbu li tagħti informazzjoni unika dwar il-fiżjoloġija jew is-saħħa ta' dik il-persuna fiżika, u li tirriżulta, b'mod partikolari, minn analiżi ta' kampjun bijoloġiku mill-persuna fiżika inkwistjoni;
- (14) "data bijometrika" tfisser data personali li tirriżulta mill-ipproċessar tekniku speċifiku relatat mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew tal-imġiba ta' persuna fiżika, li tippermetti jew tikkonferma l-identifikazzjoni unika ta' dik il-persuna fiżika, bħall-immagnijiet tal-wiċċ jew id-data dattiloskopika;

⁷ COM, appoġġata minn DE u AT, tissuggerixxi t-tħassir tat-tieni frażi ta' din id-dispożizzjoni. ES, FR u LT jixtiequ jzommuha.

(15) "data dwar is-saħħa" tfisser data personali relatata mas-saħħa fiżika jew mentali ta' persuna fiżika, inkluża l-provvista ta' servizzi tal-kura tas-saħħa, li tiżvela informazzjoni rigward l-istat ta' saħħitha;

(16) "awtorità supervizorja" tfisser awtorità pubblika indipendenti li tkun stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 2016/679⁸ jew skont l-Artikolu 41 tad-Direttiva (UE) 2016/680⁹.

(17) "organizzazzjoni internazzjonali" tfisser organizzazzjoni u l-korpi subordinati tagħha rregolati mid-dritt internazzjonali pubbliku jew kwalunkwe korp ieħor li jiġi stabbilit bi ftehim bejn żewġ pajjiżi jew aktar, jew abbażi tiegħu;

⁸ Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (minn hawn 'il quddiem: GDPR).

⁹ Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li thassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (minn hawn 'il quddiem: PD).

KAPITOLU VI¹⁰

Protezzjoni tad-data

Artikolu X

Prinċipji relatati mal-ipproċessar ta' data personali

1. Id-data personali għandha:

- (a) tiġi pproċessata b'mod legali u ġust ("legalità u ġustizzja")¹¹;
- (b) tingabar għal finijiet speċifiċi, espliciti u leġittimi u mhux ipproċessata ulterjorment b'mod inkompatibbli ma' daww il-finijiet; ipproċessar ulterjuri għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew finijiet ta' statistika ma għandux jiġi kkunsidrat bħala inkompatibbli mal-finijiet inizjali dment li l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jipprovdi salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data ("limitazzjoni tal-fini");
- (c) tkun adegwata, rilevanti, u mhux eċċessiva fir-rigward tal-finijiet li għalihom tiġi pproċessata ("minimizzazzjoni tad-data");
- (d) tkun preċiża u, fejn meħtieġ, miżmuma aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li d-data personali li ma tkunx preċiża, b'kont meħud tal-finijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tiġi rettifikata mingħajr dewmien ("preċiżjoni");
- (e) tinzamm f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-data għal mhux aktar żmien milli jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom id-data personali tkun qed tiġi pproċessata; id-data personali tista' tinhażen għal perijodi itwal sakemm id-data personali tiġi pproċessata biss għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika dment li l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jipprovdi salvagwardji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data, b'mod partikolari bl-implimentazzjoni tal-miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa meħtieġa minn dan ir-Regolament ("limitazzjoni tal-ħażna").

¹⁰ Il-Kummissjoni harget riżerva generali dwar il-Kapitolu VI.

¹¹ Ser tiġi introdotta premessa bit-test li ġej: "(...) *Il-prinċipju tal-protezzjoni tad-data tal-ipproċessar ġust huwa kunċett distint mid-dritt għal proċess ġust kif definit fl-Artikolu 47 tal-Karta u fl-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali (KEDB)(...)*" AT iddikjarat li tixtieq kjarifika dwar meta l-UPPE ikun awtorizzat jipproċessa d-data.

(f) tiġi pproċessata b'mod li jiżgura sigurtà xierqa tad-data personali, inkluża l-protezzjoni mill-ipproċessar mhux awtorizzat jew illegali u kontra t-telf, il-qerda jew il-ħsara aċċidentali, bl-użu ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa ("integrità u kunfidenzjalità").

1a. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkun responsabbli għall-konformità mal-paragrafu 1 ("responsabbiltà") u jkun kapaċi juriha meta jipproċessa data personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati u meta jipproċessa, b'mod ieħor għajr b'mezzi awtomatizzati, data personali li tagħmel parti minn sistema ta' arkivjar jew li hija intenzjonata biex tagħmel parti minn sistema ta' arkivjar.

2. L-ipproċessar mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għal kwalunkwe wieħed mill-finijiet stipulati fl-Artikolu 37 tar-Regolament minbarra dak li għalih tingabar id-data personali għandu jkun permess sakemm:

- (a) l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ikun awtorizzat jipproċessa tali data personali għal tali fini f'konformità ma' dan ir-Regolament; u
- (b) l-ipproċessar huwa meħtieġ u proporzjonat għal dak il-fini l-ieħor skont il-liġi tal-Unjoni; u
- (c) fejn rilevanti, tali data personali tintuża fir-rispett shiħ tal-liġi proċedurali nazzjonali applikabbli dwar il-miżuri investigattivi meħuda f'konformità mal-Artikolu 25. Il-liġi nazzjonali applikabbli hija l-liġi tal-Istat Membru fejn inkisbet id-data.¹²

Artikolu XX

Data personali amministrattiva

1. Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 huwa applikabbli għad-data personali amministrattiva kollha pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jistabbilixxi limiti ta' żmien għall-ħżin ta' data personali amministrattiva fid-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data fir-regoli ta' proċedura interni tiegħu.

¹² COM, BE, ES u IT għamlu riżervi dwar din id-dispożizzjoni. CY, DE u FR għamlu riżervi ta' skrutinju pożittivi.

Artikolu 37

Ipproċessar ta' data personali operattiva

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jipproċessa d-data personali b'mezzi awtomatizzati jew f'fajls manwali strutturati f'konformità ma' dan ir-Regolament dawk il-kategoriji biss ta' data personali, u l-kategoriji ta' persuni, elenkati fl-Anness, u għall-finijiet li ġejjin biss:

- a) investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet kriminali mwettqa f'konformità ma' dan ir-Regolament; jew
- b) skambju ta' informazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji oħra tal-Unjoni f'konformità ma' dan ir-Regolament; jew
- c) kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali f'konformità ma' dan ir-Regolament.

1a. Il-kategoriji ta' data personali, u l-kategoriji ta' suġġetti tad-data li d-data personali tagħhom tista' tiġi pproċessata fl-indiċi kif imsemmi fl-Artikolu 36b (4)(b) mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għal kull fini msemmi fil-paragrafu 1 huma elenkati fl-Anness.

1b. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu [a], biex timmodifika d-data personali u l-kategoriji tas-suġġetti tad-data elenkati fl-Anness, biex jittiehed kont tal-iżviluppi fit-teknoloġiji tal-informatika u fid-dawl tal-istat ta' progress fis-soċjetà tal-informazzjoni.

Fejn ikun meħtieġ hekk għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-proċedura prevista fl-[Artikolu b] għandha tapplika għal atti delegati adottati skont dan il-paragrafu.

2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jipproċessa temporanjament data personali għall-fini li jiddetermina jekk tali data hijiex rilevanti għall-kompiti tiegħu u għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1. Il-Kulleġġ, filwaqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kap Prosekutur Ewropew u wara konsultazzjoni mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, għandu jispeċifika ulterjorment il-kondizzjonijiet relatati mal-ipproċessar ta' tali data personali, partikolarment fir-rigward tal-aċċess għad-data u l-użu tagħha, kif ukoll il-limiti ta' żmien għall-ħżin u t-tħassir tad-data.

3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jipproċessa d-data personali operattiva b'mod li jkun jista' jiġi stabbilit liema awtorità tkun ipprovdiet id-data jew minn fejn tkun ittiehdet id-data.

4. Meta jiġu applikati l-Artikoli 37f sa 37k f'dan ir-Regolament, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jaġixxi, fejn rilevanti, f'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali dwar l-obbligu li tiġi pprovduta informazzjoni lis-sugġett tad-data u l-possibbiltajiet li tithalla barra, tiġi ristretta jew imdewma tali informazzjoni. Fejn xieraq, il-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jittratta l-kawża għandu jikkonsulta lill-Prosekuturi Delegati Ewropej l-oħrajn ikkonċernati mill-kawża qabel ma tittiehed deċiżjoni fir-rigward tal-Artikoli 37f sa 37k¹³.

Artikolu 37a¹⁴

Limiti ta' żmien għall-ħżin ta' data personali operattiva

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jirrieżamina perijodikament il-htieġa ta' ħzin tad-data personali pproċessata. Tali rieżami għandu jsir mhux aktar tard minn kull tliet snin wara li d-data personali tkun giet ipproċessata għall-ewwel darba. Jekk id-data personali tinħażen għal perjodu li jaqbeż il-ħames snin, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiġi infurmat dwar dak il-fatt.

2. Data personali operattiva pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ma tistax tinħażen għal aktar minn ħames snin wara ħelsien minn akkuża, fir-rigward tal-kawża, ikun finali; f'każ li l-akkużat jinstab ħati, il-limiti ta' żmien għandhom jiġu estiżi sakemm il-penali li tkun giet imposta, tiġi infurzata jew ma tkunx tista' tiġi infurzata aktar taħt il-liġi tal-Istat Membru li ħareġ is-sentenza.

3. Qabel ma tiskadi waħda mill-iskadenzi msemmija fil-paragrafu 2, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jirrieżamina l-htieġa li jitkompla l-ħżin tad-data personali meta u dment li din hija neċessarja biex iwettaq il-kompiti tiegħu. Ir-raġunijiet għat-tkomplija tal-ħżin għandhom jiġu ġustifikati u rreġistrati. Jekk ma tittiehed l-ebda deċiżjoni dwar it-tkomplija tal-ħżin tad-data personali, dik id-data għandha tithassar awtomatikament.

¹³ COM u IT ħarġu riżerva ta' skrutinju dwar din id-dispożizzjoni. FR għandha riżerva ta' skrutinju pożittiva.

¹⁴ CZ għandha riżerva ta' skrutinju dwar din id-dispożizzjoni.

Artikolu 37b

Distinzjoni bejn kategoriji differenti ta' suġġetti tad-data

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jagħmel distinzjoni ċara, fejn applikabbli u safejn ikun possibbli, bejn data personali ta' kategoriji differenti ta' suġġetti tad-data, bħal:

- (a) persuni li fir-rigward tagħhom ikun hemm raġunijiet serji biex wiehed jemmen li jkunu wettqu jew li jkunu ser iwettqu reat kriminali;
- (b) persuni kkundannati għal reat kriminali;
- (c) vittmi ta' reat kriminali jew persuni li ċerti fatti fir-rigward tagħhom jagħtu lok għal raġunijiet biex wiehed jemmen li huma jistgħu jkunu l-vittma ta' reat kriminali; u
- (d) partijiet oħra għal reat kriminali, bħal persuni li jistgħu jissejġu biex jixhdu f'investigazzjonijiet b'rabta ma' reati kriminali jew proċedimenti kriminali sussegwenti, persuni li jistgħu jipprovdu informazzjoni dwar reati kriminali, jew kuntatti jew persuni assoċjati ta' wahda mill-persuni msemmija fil-punti (a) u (b).

Artikolu 37c

Distinzjoni bejn data personali u verifika tal-kwalità tad-data personali

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiddistingwi kemm jista' jkun, data personali bbażata fuq il-fatti minn data personali bbażata fuq valutazzjonijiet personali.
2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiehu l-passi raġonevoli kollha biex jiżgura li d-data personali li ma tkunx preċiża, li ma tkunx kompleta jew li ma tibqax tiġi aġġornata ma tintbagħatx jew issir disponibbli. Għal dak l-għan, sa fejn ikun possibbli, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jivverifika l-kwalità tad-data personali qabel ma din tintbagħat jew issir disponibbli. Sa fejn ikun possibbli, kull meta tintbagħat id-data personali għandha tiżdied l-informazzjoni meħtieġa li tippermetti lir-riċevitur jevalwa l-livell ta' preċiżjoni, kompletzza, u affidabbiltà tad-data personali, u kemm hija aġġornata.

3. Jekk jirrizulta li tkun intbagħtet data personali żbaljata jew li d-data personali tkun intbagħtet b'mod illegali, ir-riċevitur għandu jiġi nnotifikat mingħajr dewmien. F'dan il-każ, id-data personali għandha tiġi rrettifikata jew imħassra jew l-ipproċessar għandu jkun ristrett f'konformità mal-Artikolu 37j.

Artikolu 37cc
Kondizzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar¹⁵

1. Meta jkun mitlub minn dan ir-Regolament, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jipprevedi kondizzjonijiet speċifiċi għall-ipproċessar u għandu jinforma lir-riċevitur ta' tali data personali b'dawk il-kondizzjonijiet u bir-rekwiżit li jikkonforma magħhom.
2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jikkonforma mal-kondizzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar għall-ipproċessar ipprovdut minn awtorità nazzjonali f'konformità mal-paragrafi 3 u 4 tal-Artikolu 9 tad-Direttiva (UE) 2016/680.

Artikolu 37ccc¹⁶
Trasmissjoni ta' data personali lill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni

1. Soġġett għal kwalunkwe restrizzjoni ulterjuri skont dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-Artikolu 37cc, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jibgħat id-data personali operattiva lil istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija oħra tal-Unjoni fil-każ biss li d-data tkun meħtieġa għat-twettiq legittimu tal-kompiti koperti mill-kompetenza tal-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenziji l-oħra tal-Unjoni.
2. Meta d-data tintbagħat fuq talba tal-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija l-oħra tal-Unjoni, kemm il-kontrollur kif ukoll ir-riċevitur għandhom jerfgħu r-responsabbiltà tal-legittimità ta' dan it-trasferiment.

¹⁵ Ara l-Artikolu 9 PD. BE u FR issuggerew li d-dispożizzjoni għandha tiġi allinjata ahjar mal-PD.

¹⁶ Jeħtieġ li ssir aktar riflessjoni dwar din id-dispożizzjoni, anke fid-dawl tad-dispożizzjoni dwar il-kooperazzjoni ma' shab esterni (l-Artikolu 59). HU ssuggeriet li f'din id-dispożizzjoni kollha għandu jiżdied kriterju tal-proporzjonalità.

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jintalab jivverifika l-kompetenza tal-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija l-oħra tal-Unjoni u jagħmel evalwazzjoni proviżorja tal-htieġa li tintbagħat dik id-data. Jekk jinqala' dubju dwar din il-htieġa, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jitlob aktar informazzjoni mingħand ir-riċevitur.

L-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija l-oħra tal-Unjoni għandha tiżgura li l-htieġa li tintbagħat id-data tkun tista' tiġi verifikata sussegwentement.

3. L-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija l-oħra tal-Unjoni għandha tipproċessa d-data personali biss għall-finijiet li għalihom tkun intbagħtet.

Artikolu 37d

Ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali

1. L-iproċessar ta' data personali li tiżvela oriġini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew shubija ma' trade union, u l-iproċessar ta' data ġenetika, data bijometrika għall-fini li tiġi identifikata unikament persuna fiżika, data dwar is-saħħa jew data li tikkonċerna l-hajja sesswali jew orjentazzjoni sesswali ta' persuna fiżika għandu jiġi permess biss meta jkun strettament meħtieġ għall-investigazzjonijiet tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, soġġett għal salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-data, u fil-każ biss li d-data tissupplimenta data personali oħra diġà pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

2. L-Uffiċċjal tal-Protezzjoni tad-Data għandu jiġi infurmat immedjatament bl-użu ta' dan il-paragrafu.

Artikolu 37e

Tehid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet individwali, inkluż tfassil tal-profil

Is-suġġett tad-data għandu d-dritt li ma jkunx soġġett għal deċiżjoni tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ibbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat, inkluż it-tfassil tal-profil, li tipproduċi effetti legali li jikkonċernawh jew li bl-istess mod jaffettwawh b'mod sinifikanti.

Artikolu 37f

Komunikazzjoni u modalitajiet għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-data

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiehu passi raġonevoli biex jipprovdi kwalunkwe informazzjoni msemmija fl-Artikolu 37g u jagħmel kwalunkwe komunikazzjoni fir-rigward tal-Artikoli 37e, 37h sa 37k u 38f relatata mal-ipproċessar lis-suġġett tad-data f'forma konċiża, li tinftiehem, u aċċessibbli faċilment, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi. L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta bi kwalunkwe mezz adatt, inkluż b'mezzi elettronici. Bħala regola ġenerali, il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni bl-istess forma tat-talba.
2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jagħmilha faċli li jiġu eżerċitati d-drittijiet tas-suġġett tad-data msemmija fl-Artikolu 37g sa 37k.
3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinforma lis-suġġett tad-data bil-miktub dwar is-segwitu tat-talba tiegħu minghajr dewmien bla bżonn, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn tliet xhur wara li tasal it-talba tas-suġġett tad-data.
4. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jipprevedi l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 37g u li kwalunkwe komunikazzjoni magħmula jew azzjoni meħuda skont l-Artikoli 37e, 37h sa 37k u 38f tiġi pprovduta minghajr ħlas. Meta t-talbiet minn suġġett tad-data jkunu manifestament bla bażi jew eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jew:
 - (a) jimponi ħlas raġonevoli, filwaqt li jqis l-ispejjeż amministrattivi talli jipprovdi l-informazzjoni jew il-komunikazzjoni jew talli jiehu l-azzjoni mitluba; jew
 - (b) jirrifjuta li jagixxi fuq it-talba.

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jerfa' r-responsabbiltà li juri n-natura manifestament bla bażi jew eċċessiva tat-talba.

5. Meta l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ikollu dubji raġonevoli dwar l-identità tal-persuna fiżika li tkun qed tagħmel it-talba msemmija fl-Artikolu 37h jew 37j, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jitlob li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex tiġi kkonfermata l-identità tas-suġġett tad-data.

Artikolu 37g¹⁷

Informazzjoni li għandha tkun disponibbli għas-suġġett tad-data jew li għandha tingħata lilu

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tas-suġġett tad-data tal-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;
- (b) id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data;
- (c) il-finijiet tal-ipproċessar li għalihom id-data personali tkun maħsuba;
- (d) id-dritt li jitressaq ilment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u d-dettalji ta' kuntatt tiegħu;
- (e) l-eżistenza tad-dritt li jintalab mingħand l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew l-aċċess għad-data personali u r-rettifika jew it-tħassir tagħha u r-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data personali dwar is-suġġett tad-data.

2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jagħti lis-suġġett tad-data, f'każijiet speċifiċi, l-informazzjoni ulterjuri li ġejja biex ikun jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu:

- (a) il-bażi legali għall-ipproċessar;
- (b) il-perijodu li għalih ser tinhażen id-data personali, jew, meta ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dak il-perijodu;
- (c) meta applikabbli, il-kategoriji tar-riċevituri tad-data personali, inkluż f'pajjiż terz jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) meta meħtieġ, aktar informazzjoni, b'mod partikolari f'każ li d-data personali tingħabar mingħajr ma jkun jaf is-suġġett tad-data.

¹⁷ BE ħarġet riżerva ta' skrutinju dwar dan u dwar id-dispożizzjonijiet ta' wara. SE ssuġġeriet li tista' tiżdied premessa bhall-premessa 42 fil-PD. Anke CZ għandha problemi b'aspetti ta' din id-dispożizzjoni.

3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jittardja, jirrestringi jew iħalli barra l-ġhoti tal-informazzjoni lis-suġġett tad-data skont il-paragrafu 2 sa fejn, u dment li, tali miżura tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika b'kont debitu tad-drittijiet fundamentali u l-interessi leġittimi tal-persuna fizika kkonċernata, sabiex:

- (a) ikun evitat li jiġu mfixkla inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
- (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali;
- (c) tithares is-sigurtà pubblika tal-Istati Membri;
- (d) tithares is-sigurtà nazzjonali tal-Istati Membri;
- (e) jitharsu d-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.

Artikolu 37h

Dritt ta' aċċess mis-suġġett tad-data

Is-suġġett tad-data għandu d-dritt li jikseb mingħand l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew konferma dwar jekk id-data personali li tikkonċernah hijiex qiegħda tiġi proċessata jew le, u, fejn dan ikun il-każ, l-aċċess għad-data personali u l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-finijiet u l-bażi legali tal-ipproċessar;
- (b) il-kategoriji ta' data personali kkonċernata;
- (c) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun ġiet żvelata d-data personali, b'mod partikolari riċevituri fpajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) fejn possibbli, il-perijodu mbassar li matulu d-data personali tkun ser tinhażen, jew jekk mhux possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dak il-perijodu;
- (e) l-eżistenza tad-dritt li tintalab mingħand l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ir-rettifika jew it-tħassir ta' data personali jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar ta' data personali li tikkonċerna s-suġġett tad-data;
- (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u d-dettalji ta' kuntatt tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data;
- (g) komunikazzjoni tad-data personali li tkun qed tiġi pproċessata u ta' kwalunkwe informazzjoni disponibbli dwar l-origini tagħha.

Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' aċċess

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jirrestringi, b'mod shiħ jew parzjali, id-dritt ta' aċċess tas-sugġett tad-data sa fejn, u dment li, tali restrizzjoni shiħa jew parzjali tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika, b'kont debitu tad-drittijiet fundamentali u tal-interessi legittimi tal-persuna fiżika kkonċernata, sabiex:

- (a) ikun evitat li jiġu mfixxla inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
- (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali;
- (c) tithares is-sigurtà pubblika tal-Istati Membri;
- (d) tithares is-sigurtà nazzjonali tal-Istati Membri;
- (e) jitharsu d-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.

2. Meta l-għoti ta' tali informazzjoni jdghajjef il-fini tal-paragrafu 1, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinnotifika lis-sugġett tad-data kkonċernat biss li huwa għamel il-verifiki, mingħajr ma jagħtih xi informazzjoni li tista' tiżvela lilu jekk id-data personali li tikkonċernah hijiex qed tiġi pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jew le.

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinforma lis-sugġett tad-data bil-possibbiltà li jressaq ilment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew li jitlob rimedju ġudizzjarju fil-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-konfront tad-deċiżjoni tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.¹⁸

3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiddokumenta r-raġunijiet fattwali jew legali li fuqhom tkun ibbazata d-deċiżjoni. Dik l-informazzjoni għandha ssir disponibbli għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fuq talba.

¹⁸ Jista' jkun jeħtieġ li din id-dispożizzjoni tiġi diskussa bħala parti mid-diskussjoni ġenerali dwar il-ġurisdizzjoni tal-QtĠ-UE (ara l-Artikolu 36 dwar l-istħarriġ ġudizzjarju).

Dritt ta' rettifika jew thassir ta' data personali u restrizzjoni fuq l-ipproċessar

1. Is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku mingħajr dewmien bla bżonn ir-rettifika ta' data personali li tikkonċernah li ma tkunx preċiża. B'kont meħud tal-finijiet tal-ipproċessar, is-suġġett tad-data għandu d-dritt li jikseb il-kompletezza tad-data personali mhux kompluta, inkluż billi jipprovdi dikjarazzjoni supplimentari.

2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jhassar id-data personali mingħajr dewmien bla bżonn u s-suġġett tad-data għandu d-dritt li d-data personali li tikkonċernah tithassar mingħajr dewmien bla bżonn mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku meta l-ipproċessar isir bi ksur tal-Artikoli X, 37 jew 37d, jew meta d-data personali trid tithassar sabiex jiġi onorat l-obbligu legali li l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku huwa soġġett għalihom.

3. Minflok iħassar id-data personali, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jirrestringi l-ipproċessar meta:

(a) il-preċiżjoni tad-data personali tiġi kkontestata mis-suġġett tad-data u l-preċiżjoni jew l-impreċiżjoni tagħha ma tistax tkun aċċertata; jew

(b) id-data personali tkun trid tinzamm għall-finijiet ta' evidenza.

Meta l-ipproċessar ikun ġie ristrett skont il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinforma lis-suġġett tad-data qabel inehhi r-restrizzjoni fuq l-ipproċessar.

3a. Meta l-ipproċessar ikun ġie ristrett skont il-paragrafu 3, tali data personali għandha, bl-eċċezzjoni tal-ħażna, tiġi pproċessata biss għall-ħarsien tad-drittijiet tas-suġġett tad-data jew ta' persuna fiżika jew ġuridika oħra li hija parti fil-proċedimenti tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, jew għall-finijiet stabbiliti fil-paragrafu 3 b).

4. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinforma lis-suġġett tad-data bil-miktub bi kwalunkwe rifjut ta' rettifika jew thassir ta' data personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar, u bir-raġunijiet għar-rifjut. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jirrestringi, b'mod shiħ jew parzjali, l-obbligu li tingħata tali informazzjoni sa fejn tali restrizzjoni tikkostitwixxi mizura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika, b'kont debitu għad-drittijiet fundamentali u tal-interessi legittimi tal-persuna fiżika kkonċernata sabiex:

- (a) ikun evitat li jiġu mfixkla inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
- (b) ikun evitat preġudizzju għall-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali;
- (c) tithares is-sigurtà pubblika tal-Istati Membri;
- (d) tithares is-sigurtà nazzjonali tal-Istati Membri;
- (e) jiġiharsu d-drittijiet u l-libertajiet ta' ohrajn.

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinforma lis-sugġett tad-data bil-possibbiltà li jressaq ilment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew li jitlob rimedju ġudizzjarju fil-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-konfront tad-deċiżjoni tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.¹⁹

5. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jikkomunika r-rettifika ta' data personali mhix preċiża lill-awtorità kompetenti li mingħandha tkun originat id-data personali mhix preċiża.
6. Meta d-data personali tkun giet rettifikata jew imħassra jew l-ipproċessar ikun ġie ristrett skont il-paragrafi 1, 2 u 3, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinnotifika lir-riċevituri u li r-riċevituri għandhom jirrettifikaw jew iħassru d-data personali jew jirrestringu l-ipproċessar tad-data personali fir-responsabbiltà tagħhom.

Artikolu 37k²⁰

Eżerċizzju tad-drittijiet mis-sugġett tad-data u l-verifika mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 37g(3), l-Artikolu 37i(2) u l-Artikolu 37j(4) id-drittijiet tas-sugġett tad-data jistgħu jiġu eżerċitati wkoll permezz tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinforma lis-sugġett tad-data bil-possibbiltà li jeżerċita d-drittijiet tiegħu permezz tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data skont il-paragrafu 1.

¹⁹ Jista' jkun jehtieg li din id-dispożizzjoni tigi diskussa bħala parti mid-diskussjoni generali dwar il-ġurisdiżzjoni tal-QtĠ-UE (ara l-Artikolu 36 dwar l-istharrig ġudizzjarju).

²⁰ BE, ES u FR argumentaw favur l-idea li tiddaħhal dispożizzjoni dwar sistema speċifika għal data ġudizzjarja.

3. Meta jiġi eżerċitat id-dritt imsemmi fil-paragrafu 1, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jinforma lis-sugġett tad-data tal-inqas li jkunu saru l-verifiki kollha meħtieġa jew rieżami. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jinforma lis-sugġett tad-data wkoll bid-dritt tiegħu li jitlob rimedju ġudizzjarju fil-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-konfront tad-deċiżjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.²¹

Artikolu 37l

Obbligi tal-Uffiċċju Prosekutur Pubbliku Ewropew

1. B'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest, u l-finijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskji ta' probabbiltà u gravità li jvarjaw għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jimplementa miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiżgura u jkun jista' juri li l-ipproċessar isir f'konformità ma' dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri għandhom jiġu rieżaminati u aġġornati meta jkun meħtieġ.
2. Meta dawn ikunu proporzjonati fir-rigward ta' attivitajiet ta' pproċessar, il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-implimentazzjoni ta' politiki adatti dwar il-protezzjoni tad-data mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

Artikolu 37l(a)

Kontrolluri kongunti

1. Meta l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew flimkien ma' kontrollur jew kontrolluri jistabbilixxu b'mod kongunt il-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, huma għandhom ikunu kontrolluri kongunti. Dawn għandhom jistabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom b'mod trasparenti għall-konformità mal-obbligi tagħhom relatati mal-protezzjoni tad-data, b'mod partikolari fir-rigward tal-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-data u l-kompiti rispettivi tagħhom li jagħtu l-informazzjoni, permezz ta' arrangament bejniethom, hlief u sa fejn, ir-responsabbiltajiet rispettivi tal-kontrolluri jkunu stabbiliti bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li l-kontrolluri jkunu soġġetti għaliha. L-arrangament jista' jahtar punt ta' kuntatt għas-sugġetti tad-data.

²¹ Jista' jkun jeħtieġ li din id-dispożizzjoni tiġi diskussa bħala parti mid-diskussjoni ġenerali dwar il-ġurisdizzjoni tal-QtĠ-UE (ara l-Artikolu 36 dwar l-istħarriġ ġudizzjarju).

2. L-arrangament imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jirrifletti kif adatt ir-rwoli u relazzjonijiet rispettivi tal-kontrolluri kongunti vis-à-vis is-suġġetti tad-data. L-essenza tal-arrangament għandha ssir disponibbli għas-suġġett tad-data.
3. Irrispettivament mit-termini tal-arrangament imsemmi fil-paragrafu 1, is-suġġett tad-data jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont dan ir-Regolament fir-rigward ta', u kontra, kull wieħed mill-kontrolluri.

Artikolu 37l(b)

Proċessur

1. Meta l-ipproċessar ikun ser isir f'isem l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu juża biss proċessuri li jagħtu garanziji suffiċjenti biex jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzattivi adatti b'tali mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jiżgura l-ħarsien tad-drittijiet tas-suġġett tad-data.
2. Il-proċessur m'għandux jinvolvi proċessur ieħor mingħajr l-awtorizzazzjoni bil-miktub, speċifika jew ġenerali, minn qabel tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew. Fil-każ ta' awtorizzazzjoni ġenerali bil-miktub, il-proċessur għandu jinforma lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew bi kwalunkwe bidla maħsuba rigward iż-żieda jew is-sostituzzjoni ta' proċessuri oħrajn, biex b'hekk jagħti l-opportunità lill-kontrollur joġġezzjona għal tali bidliet.
3. L-ipproċessar minn proċessur għandu jkun regolat b'kuntratt jew att legali ieħor skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, li jorbot lill-proċessur fir-rigward tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, u li jistabbilixxi s-suġġett u t-tul tal-ipproċessar, in-natura u l-fini tal-ipproċessar, it-tip ta' data personali u l-kategoriji tas-suġġetti tad-data u l-obbligi u d-drittijiet tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew. Dak il-kuntratt jew att legali ieħor għandu jistipula, b'mod partikolari, li l-proċessur:
 - (a) jagħxi biss fuq struzzjonijiet mingħand il-kontrollur;
 - (b) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-data personali jkunu impenjaw ruħhom li jżommu l-kunfidenzjalità jew li jkunu taħt obbligu statutorju adatt ta' kunfidenzjalità;

(c) jassisti lill-kontrollur permezz ta' kwalunkwe mezz adatt biex tigi żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet tas-sugġett tad-data;

(d) fuq l-ghazla tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, iħassar jew jirritorna d-data personali kollha lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew wara li jintemm l-ġhoti ta' servizzi relatati mal-ipproċessar, u jħassar il-kopji eżistenti sakemm il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru ma tirrikjedix li tinħażen id-data personali;

(e) jagħmel disponibbli għall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tintwera l-konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu;

(f) jikkonforma mal-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3 biex jinvolvi proċessur ieħor.

4. Il-kuntratt jew l-att legali ieħor imsemmi fil-paragrafu[...] 3 għandu jkun bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.

5. Jekk proċessur jikser dan ir-Regolament billi jiddetermina l-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, il-proċessur għandu jitqies bħala kontrollur fir-rigward ta' dak l-ipproċessar.

Artikolu 37l(c)

Ipproċessar taht l-awtorità tal-kontrollur jew tal-proċessur

Il-proċessur u kwalunkwe persuna li taġixxi taht l-awtorità tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jew tal-proċessur, li jkollhom aċċess għal data personali ma għandhomx jipproċessaw dik id-data hlief fuq struzzjonijiet mingħand l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, sakemm ma jkunux meħtieġa jagħmlu dan skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.

Artikolu 37m

Protezzjoni ta' data mid-disinn u b'mod awtomatiku

1. B'kont meħud tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni u n-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskji ta' probabbiltà u gravità li jvarjaw għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi li jgħib miegħu l-ipproċessar, kemm meta jiġu deċiżi l-mezzi għall-ipproċessar kif ukoll meta jsir l-ipproċessar stess,

l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi adatti, bħall-pseudonimizzazzjoni, li jkunu mfassla biex jimplimentaw prinċipji tal-protezzjoni tad-data, bħall-minimizzazzjoni tad-data, b'mod effettiv u jintegra s-salvagwardji meħtieġa fl-ipproċessar, sabiex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jitharsu d-drittijiet tas-sugġetti tad-data.

2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi adatti li jiżguraw li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss data personali li tkun adegwata, rilevanti u mhux eċċessiva fir-rigward tal-fini tal-ipproċessar. Dak l-obbligu japplika għall-ammont ta' data personali miġbura, il-livell ta' pproċessar tagħha, il-perijodu tal-ħażna tagħha u l-aċċessibbiltà tagħha. B'mod partikolari, tali miżuri għandhom jiżguraw li b'mod awtomatiku d-data personali ma ssirx aċċessibbli mingħajr l-intervent tal-individwu għal numru indefinit ta' persuni fiżiċi²².

Artikolu 37n

Reġistri ta' kategoriji tal-attivitajiet ta' pproċessar

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jzomm reġistru tal-kategoriji kollha tal-attivitajiet tal-ipproċessar fir-responsabbiltà tiegħu. Dak ir-reġistru għandu jkollu l-informazzjoni kollha li ġejja:

- (a) id-dettalji ta' kuntatt tiegħu u l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data;
- (b) il-finijiet tal-ipproċessar;
- (c) deskrizzjoni tal-kategoriji ta' sugġetti tad-data u tal-kategoriji ta' data personali;
- (d) il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun ġiet żvelata jew ser tiġi żvelata d-data personali inkluż riċevituri fpajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (e) meta japplika, it-trasferimenti ta' data personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluż l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew dik l-organizzazzjoni internazzjonali;
- (f) meta jkun possibbli, il-limiti ta' żmien imbassrin għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' data;
- (g) meta jkun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 38d.

²² Fl-aħħar frażi FR u LU jixtiequ jagħmlu distinzjoni għal kategoriji differenti ta' persuni.

2. Ir-reġistru msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.
3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jagħmel ir-reġistru disponibbli għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fuq talba.

Artikolu 37o

Reġistrazzjoni fir-rigward tal-ipproċessar awtomatizzat

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jżomm reġistrazzjonijiet ta' kwalunkwe operazzjonijiet ta' pproċessar f'sistemi ta' pproċessar awtomatizzati: gbir, tibdil, konsultazzjoni, żvelar, inkluż trasferimenti, kombinazzjoni u tħassir ta' data personali operattiva użata għal skopijiet operattivi. Ir-reġistrazzjonijiet tal-konsultazzjoni u l-iżvelar għandhom jagħmluha possibbli li jiġu stabbiliti l-gustifikazzjoni, id-data u l-ħin ta' kull waħda minn dawn l-operazzjonijiet, l-identifikazzjoni tal-persuna li tkun ikkonsultat jew żvelat id-data personali, u sa fejn possibbli, l-identità tar-riċevituri ta' tali data personali.
2. Ir-reġistrazzjonijiet għandhom jintużaw biss għall-verifika tal-legalità tal-ipproċessar, l-awtomonitoraġġ, sabiex tiġi żgurata l-integrità u s-sigurtà tad-data personali, u għal proċedimenti kriminali. Tali reġistrazzjonijiet għandhom jithassru wara tliet snin, sakemm ma jkunux meħtieġa għal kontroll kontinwu.²³
3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jagħmel ir-reġistrazzjonijiet disponibbli għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fuq talba.

Artikolu 37p

Kooperazzjoni mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jikkoopera, fuq talba, mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fit-twettiq tal-kompiti tiegħu.

²³ CZ ħarġet riżerva ta' skrutinju dwar din id-dispożizzjoni.

Artikolu 38b

Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data

1. Fejn tip ta' pproċessar, b'mod partikolari, li juża teknoloġiji ġodda, u b'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar x'aktarx ser jirriżulta friskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jwettaq, qabel l-ipproċessar, valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti fuq il-protezzjoni tad-data personali.
2. Il-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw daww ir-riskji, salvagwardji, miżuri u mekkaniżmi ta' sigurtà li jiżguraw il-protezzjoni ta' data personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, b'kont meħud tad-drittijiet u l-interessi legittimi tas-suġġetti tad-data u persuni oħrajn ikkonċernati.

Artikolu 38c

Konsultazzjoni minn qabel mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jikkonsulta mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data qabel ma jsir ipproċessar li ser jifforma parti minn sistema ġdida ta' arkivjar li tkun ser tinholq, fejn:
 - (a) valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data kif previst fl-Artikolu 38b tindika li l-ipproċessar ser jirriżulta friskju għoli jekk ma jittiehdux miżuri mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew biex jittaffa r-riskju; jew
 - (b) it-tip ta' pproċessar, b'mod partikolari meta jkun qed jintużaw teknoloġiji, mekkaniżmi jew proċeduri ġodda, ikun jinvolvi riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data.
2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jista' jistabbilixxi lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont il-paragrafu 1.

3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jipprovdi lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data bil-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data skont l-Artikolu 38b u, fuq talba, bi kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jivvaluta l-konformità tal-ipproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-data personali tas-sugġett tad-data u s-salvagwardji relatati.

4. Meta l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jkun tal-opinjoni li l-ipproċessar maħsub imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ser jikser dan ir-Regolament, b'mod partikolari meta l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ma jkunx identifika jew taffa r-riskju b'mod suffiċjenti, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jipprovdi, fi żmien perijodu ta' mhux aktar minn sitt ġimgħat minn meta tasal it-talba għall-konsultazzjoni, parir bil-miktub lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew skont is-setgħat tiegħu f'konformità mal-Artikolu 44c. Dak il-perijodu jista' jiġi estiż b' xahar, b'kont meħud tal-kumplessità tal-ipproċessar intenzjonat. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jinforma lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew bi kwalunkwe estensjoni bħal din fi żmien xahar minn meta tasal it-talba għall-konsultazzjoni, flimkien mar-raġunijiet għad-dewmien.

Artikolu 38d

Is-sigurtà tal-ipproċessar ta' data personali operattiva

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu, b'kont meħud tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni u n-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskju ta' probabbiltà u gravità diversa għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex jiżgura livell ta' sigurtà xieraq għar-riskju, b'mod partikolari fir-rigward tal-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali operattiva msemmija fl-Artikolu 37d.

2. Fil-każ tal-ipproċessar awtomatizzat, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu, wara evalwazzjoni tar-riskji, jimplimenta miżuri mfasslin sabiex:

- a) jiċhdu l-aċċess lil persuni mhux awtorizzati għat-tagħmir li jipproċessa d-data użat għall-ipproċessar (kontroll tal-aċċess għat-tagħmir);
- b) jipprevjenu l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tneħħija mhux awtorizzati tal-mezzi tad-data (kontroll tal-mezzi tad-data);
- c) jipprevjenu d-dhul mhux awtorizzat ta' data kif ukoll l-ispezzjoni, il-modifika jew it-tħassir mhux awtorizzati ta' data personali maħżuna (kontroll tal-konservazzjoni);
- d) jipprevjenu l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' pproċessar minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-data (kontroll tal-utent);
- e) jiżguraw li l-persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' pproċessar jkollhom aċċess biss għad-data personali koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom (kontroll tal-aċċess għad-data);
- f) jiżguraw li jkun possibbli li jiġu vverifikati u stabbiliti l-korpi li lilhom tkun intbagħtet jew tista' tintbagħat jew issir disponibbli data personali bl-użu ta' komunikazzjoni tad-data (kontroll tal-komunikazzjoni);
- g) jiżguraw li jkun sussegwentement possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit liema data personali tkun iddaħħlet f'sistemi tal-ipproċessar awtomatizzat tad-data u meta u min ikun daħhal id-data (kontroll tad-dhul);
- h) jipprevjenu l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tħassir mhux awtorizzati ta' data personali waqt it-trasferiment tad-data personali jew waqt it-trasportazzjoni tal-mezzi tad-data (kontroll tat-trasport);
- i) jiżguraw li s-sistemi installati jistgħu, fil-każ ta' interruzzjoni, jiġu rkuprati (irkupru);
- j) jiżguraw li l-funzjonijiet tas-sistema jaħdmu, li kif ifeġġu difetti fil-funzjonijiet dawn jiġu rrapportati (affidabbiltà) u li d-data personali maħżuna ma tistax tiġi korrotta minhabba funzjonament hażin tas-sistema (integrità).

Notifika ta' ksur ta' data personali lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. Fil-każ ta' ksur ta' data personali, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu, mingħajr dewmien bla bżonn u, fejn fattibbli, mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li jkun sar jaf bih, jinnotifika lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data bil-ksur ta' data personali, hlief jekk il-ksur ta' data personali x'aktarx ma jirriżultax f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi. Meta n-notifika lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ma ssirx fi żmien 72 siegħa, din għandha tkun akkumpanjata minn raġunijiet għad-dewmien.
2. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha mill-inqas:
 - (a) tiddekrivi n-natura tal-ksur ta' data personali inkluż, fejn hu possibbli, il-kategoriji u n-numru approssimattiv tas-suġġetti tad-data kkonċernati u l-kategoriji u n-numru approssimattiv ta' data personali rreġistrata kkonċernata;
 - (b) tagħti l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data;
 - (c) tiddekrivi l-konsegwenzi mistennija tal-ksur ta' data personali;
 - (d) tiddekrivi l-miżuri mittieħda jew proposti li jridu jittieħdu mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew sabiex jindirizza l-ksur ta' data personali, inkluż, fejn xieraq, miżuri biex itaffi l-effetti ħżiena possibbli.
3. Meta, u sa fejn mhuwiex possibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni fl-istess ħin, l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta f'fażijiet mingħajr dewmien bla bżonn.
4. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur ta' data personali msemmi fil-paragrafu 1, fosthom il-fatti relatati mal-ksur ta' data personali, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Dik id-dokumentazzjoni għandha tippermetti lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu.

5. Meta l-ksur ta' data personali jinvolvi data personali li tkun intbagħtet minn jew lil kontrollur iehor, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jikkomunika l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 lil dak il-kontrollur mingħajr dewmien bla bżonn.

Artikolu 38f

Komunikazzjoni ta' ksur ta' data personali lis-suġġett tad-data

1. Meta l-ksur ta' data personali x'aktarx ikun ser jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jikkomunika l-ksur ta' data personali lis-suġġett tad-data mingħajr dewmien bla bżonn.
2. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-data msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiddeskrivi b'lingwaġġ ċar u sempliċi n-natura tal-ksur ta' data personali u għandha tinkludi tal-inqas l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 38e (3).
3. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-data msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun meħtieġa jekk kwalunkwe waħda minn dawn il-kondizzjonijiet tkun sodisfatta:
 - (a) l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ikun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika u organizzattiva xierqa, u li daww il-miżuri ġew applikati għad-data personali affettwata mill-ksur ta' data personali, b'mod partikolari daww li jagħmlu d-data personali ma tinftiehemx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha, bħall-kriptagġ;
 - (b) l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ikun ha miżuri sussegwenti li jiżguraw li r-riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data msemmija fil-paragrafu 1 mhux probabbli li jimmaterjalizza;
 - (c) tkun tinvolvi sforz sproporzjonat. F'każ bħal dan, minflok għandu jkun hemm komunikazzjoni pubblika jew miżura simili fejn is-suġġetti tad-data jiġu infurmati b'mod ugwalmart effettiv.

4. Jekk l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ma jkunx diġà kkomunika l-ksur ta' data personali lis-sugġett tad-data, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, wara li jkun ikkunsidra l-probabbiltà li l-ksur ta' data personali jirriżulta f'riskju għoli, jista' jitolbu jagħmel dan, jew jista' jiddeċiedi li xi kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 ikunu sodisfatti.

5. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-data msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista' tigi ttardjata, ristretta jew tithalla barra soġġett għall-kondizzjonijiet u abbażi tar-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 37i(3).

Artikolu 40

Aċċess awtorizzat għal data personali fl-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew

Il-Kap Prosekutur Ewropew, il-Prosekuturi Ewropej, il-Prosekuturi Delegati Ewropej u l-persunal awtorizzat li qed jassistihom biss jistgħu, għall-fini li jwettqu l-kompiti tagħhom u fil-limiti previsti f'dan ir-Regolament, ikollhom aċċess għad-data personali operattiva pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

Artikolu 41

Hatra tal-Uffiċċjal tal-Protezzjoni tad-Data

1. Il-Kulleġġ għandu jahtar Uffiċċjal tal-Protezzjoni tad-Data, fuq il-bażi ta' proposta mill-Kap Prosekutur Ewropew. L-Uffiċċjal tal-Protezzjoni tad-Data għandu jkun membru tal-persunal mahtur speċifikament għal dan il-fini. Fit-tweqqif tad-dmirijiet tiegħu, huwa għandu jaġixxi b'mod indipendenti u ma jista' jirċievi ebda struzzjonijiet.

1a. L-Uffiċċjal tal-Protezzjoni tad-Data għandu jintgħażel abbażi tal-kwalitajiet professjonali tiegħu u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tiegħu tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-data u l-hila li jwettaq il-kompiti msemija f'dan ir-Regolament, b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Artikolu 41b.

1b. L-għażla tal-Uffiċċjal tal-Protezzjoni tad-Data m'għandhiex tkun soġġetta li tirriżulta f'konflitt ta' interessi bejn id-dmirijiet tiegħu bħala Uffiċċjal tal-Protezzjoni tad-Data u xi dmir ieħor uffiċċjali, b'mod partikolari fir-rigward tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

1c. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data għandu jinħatar għal perijodu ta' erba' snin. Hu għandu jkun eligibbli li jerga jinħatar mill-ġdid sa massimu ta' terminu totali ta' tmien snin. Huwa jista' jitneħħa mill-kariga ta' Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data mill-Kulleġġ biss bil-kunsens tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, jekk ma jibqax jissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-qadi ta' dmirijietu.

1d. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jippubblika d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data u jikkomunikahom lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

Artikolu 41a

Pożizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiżgura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data jkun involut, kif dovut u b'mod f'waqtu, fil-kwistjonijiet kollha marbuta mal-protezzjoni tad-data personali.
2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jappoġġa lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data fit-twettiq tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 41b billi jipprovdi r-rizorsi meħtieġa biex iwettaq dawk il-kompiti u aċċess għad-data personali u l-operazzjonijiet ta' pproċessar, u biex isostni l-gharfien esperti tiegħu.
3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiżgura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data ma jirċievi l-ebda istruzzjoni dwar l-eżerċizzju ta' dawk il-kompiti. Hu ma għandux jitneħħa jew jiġi penalizzat mill-Kulleġġ minhabba t-twettiq tal-kompiti tiegħu. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data għandu jirrapporta direttament lill-Kap Prosekutur Ewropew.
4. Is-suġġetti tad-data jistgħu jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data fir-rigward tal-kwistjonijiet kollha marbuta mal-ipproċessar tad-data personali tagħhom u mal-eżerċitar tad-drittijiet tagħhom taħt dan ir-Regolament u r-Regolament (KE) Nru 45/2001.

5. Il-Kulleġġ għandu jadotta regoli ta' implimentazzjoni dwar l-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data. Dawn ir-regoli ta' implimentazzjoni għandhom b'mod partikolari jirrigwardaw il-proċedura tal-għażla għall-kariga tal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data u t-tneħħija, il-kompiti, id-dmirijiet u s-setgħat tiegħu u s-salvagwardji għall-indipendenza tal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data.
6. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jipprovdi lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data bil-persunal u r-riżorsi meħtieġa għat-twettiq tad-dmirijiet tiegħu.
7. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data u l-persunal tiegħu għandhom ikunu marbuta bl-obbligu tal-kunfidenzjalità f'konformità mal-Artikolu 64.

Artikolu 41b

Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data

1. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu b'mod partikolari l-kompiti li ġejjin, fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali:
- x) jiżgura, b'mod indipendenti, il-konformità tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew mad-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data ta' dan ir-Regolament, ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-dispożizzjonijiet rilevanti dwar il-protezzjoni tad-data fir-regoli ta' proċedura tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE); dan jinkludi l-monitoraġġ tal-konformità ma' dan ir-Regolament, ma' dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni jew ta' Stati Membri dwar il-protezzjoni tad-data u mal-politiki tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali, inkluż l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, is-sensibilizzazzjoni u t-taħriġ tal-persunal involut fl-operazzjonijiet ta' pproċessar, u l-awditi relatati;
 - xa) jinforma u jagħti pariri lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u lill-persunal li jwettaq l-ipproċessar dwar l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament u skont dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni jew ta' Stati Membri dwar il-protezzjoni tad-data;
 - xb) jipprovdi parir fejn mitlub fir-rigward tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data u jissorvelja l-prestazzjoni tagħha skont l-Artikolu 38b;
 - k) jiżgura li rekord tat-trasferiment u l-irċevuta ta' data personali jinżamm skont id-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura interni tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;

- l) jikkoopera mal-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew responsabbli għall-proċeduri, it-taħriġ u l-pariri dwar l-ipproċessar tad-data;
 - bb) jikkoopera mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data;
 - bbb) jiżgura li s-suġġetti tad-data jiġu infurmati bid-drittijiet tagħhom skont dan ir-Regolament;
 - bbbb) jaġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data; dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar, inkluż il-konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 38c, u jikkonsulta, fejn xieraq, fir-rigward ta' kwalunkwe materja oħra.
 - c) ihejji rapport annwali u jikkomunika dak ir-rapport lill-Kap Prosekutur Ewropew u lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
- 2a. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data għandu jwettaq il-funzjonijiet previsti mir-Regolament (KE) Nru 45/2001 fir-rigward tad-data personali amministrattiva.
3. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data u l-membri tal-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew li jkunu qegħdin jassistu lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data fit-twettiq tal-kompiti tiegħu għandu jkollhom aċċess għad-data personali pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u għall-bini tiegħu sa fejn meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tagħhom.
4. Jekk l-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data jqis li d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 relatati mal-ipproċessar ta' data personali amministrattiva jew id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament relatati mal-ipproċessar ta' data personali operattiva ma jkunux ġew osservati, għandu jinforma lill-Kap Prosekutur Ewropew, u jitolbu jsolvi n-nonkonformità fi żmien speċifikat. Jekk il-Kap Prosekutur Ewropew ma jsolvix in-nonkonformità tal-ipproċessar fiż-żmien speċifikat, l-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data għandu jirreferi l-kwistjoni lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

Prinċipji ġenerali għat-trasferimenti ta' data personali

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jittrasferixxi data personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, soġġett għall-konformità mad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-Artikolu 37cc, biss meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 43a sa 43d jkunu sodisfatti, jiġifieri:

- (a) it-trasferiment ikun meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;
- (b) id-data personali tiġi ttrasferita lil kontrollur f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li tkun awtorità kompetenti għall-fini tal-Artikolu 59 (relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali);
- (c) meta d-data personali li għandha tiġi ttrasferita f'konformità ma' dan l-Artikolu tkun intbagħtet jew saret disponibbli minn Stat Membru lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, dan tal-aħħar għandu jikseb awtorizzazzjoni minn qabel għat-trasferiment mill-awtorità kompetenti rilevanti ta' dak l-Istat Membru f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu, sakemm dak l-Istat Membru ma jkunx ta din l-awtorizzazzjoni għal tali trasferiment f'termini ġenerali jew soġġett għal kondizzjonijiet speċifiċi;
- (d) il-Kummissjoni tkun iddeċidiet skont l-Artikolu 43b ta' dan ir-Regolament li l-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni, jew fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 43b, fejn jiġu ċitati, jew jeżistu, salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 43c ta' dan ir-Regolament, jew it-tnejn li huma fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 43b u ta' salvagwardji xierqa f'konformità mal-Artikolu 43c, japplikaw derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi skont l-Artikolu 43d ta' dan ir-Regolament²⁴; u

²⁴ DE għamlet riżerva ta' skrutinju dwar din id-dispożizzjoni.

(e) fil-każ ta' trasferiment ulterjuri lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali oħra minn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jesigi lill-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali titolbu l-awtorizzazzjoni minn qabel għal dak it-trasferiment ulterjuri, li l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jipprovdi biss wara li jkunu tqiesu b'mod xieraq il-fatturi rilevanti kollha, inkluż il-gravità tar-reat kriminali, il-fini li għalih id-data personali kienet oriġinarjament giet ittrasferita u l-livell ta' protezzjoni ta' data personali fil-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li lilha qed tiġi ttrasferita ulterjorment id-data personali.

2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jittrasferixxi data personali mingħajr l-awtorizzazzjoni minn qabel minn Stat Membru f'konformità mal-punt (c) tal-paragrafu 1 biss jekk it-trasferiment tad-data personali ikun mehtieġ għall-prevenzjoni ta' theddida immedjata u serja għas-sigurtà pubblika ta' Stat Membru jew pajjiż terz jew għall-interessi essenzjali ta' Stat Membru u l-awtorizzazzjoni minn qabel ma tkunx tista' tinkiseb fi żmien xieraq. L-awtorità responsabbli għall-ġoti ta' awtorizzazzjoni minn qabel għandha tkun infurmata mingħajr dewmien.

2a. Għandu jkun pprojbit it-trasferiment ta' data personali riċevuta mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali min-naħa ta' Stat Membru, jew minn istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tal-Unjoni. Dan m'għandux japplika f'każijiet fejn l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ikun awtorizza tali trasferiment, wara li jkunu tqiesu b'mod xieraq il-fatturi rilevanti kollha, inkluż il-gravità tar-reat kriminali, il-fini li għalih id-data personali ntbaġhtet oriġinarjament u l-livell ta' protezzjoni ta' data personali fil-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li lilha qed tiġi ttrasferita d-data personali. Dan l-obbligu li tinkiseb awtorizzazzjoni minn qabel mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ma għandux japplika għall-każijiet li ġew riferuti lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti skont l-Artikolu 28a.

3. L-Artikoli 43a sa 43d għandhom jiġu applikati sabiex jiġi żgurat li ma jiddgħajjifx il-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi ggarantit minn dan ir-Regolament u d-dritt tal-Unjoni.

Artikolu 43b

Trasferimenti abbażi ta' deċiżjoni ta' adegwatezza

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jittrasferixxi data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali fejn il-Kummissjoni tkun iddeċidiet f'konformità mal-Artikolu 36 tad-Direttiva (UE) 2016/680 li l-pajjiż terz, territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni, tiżgura livell adegwat ta' protezzjoni.

Artikolu 43c

Trasferimenti soġġetti għal salvagwardji xierqa

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni msemija fl-Artikolu 43b, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jittrasferixxi data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali fejn:
 - (a) salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' data personali jkunu previsti f'istrument legalment vinkolanti; jew
 - (b) l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ikun ivvaluta ċ-ċirkostanzi kollha relatati mat-trasferiment tad-data personali u jikkonkludi li jeżistu salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali.
2. l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinforma lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar kategoriji ta' trasferimenti skont il-punt (b) tal-paragrafu 1.
3. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq il-punt (b) tal-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat u d-dokumentazzjoni għandha ssir disponibbli għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fuq talba, u għandha tinkludi d-data u l-hin tat-trasferiment, informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti li tirċievih, il-ġustifikazzjoni għat-trasferiment u d-data personali trasferita.

Artikolu 43d
Derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza msemmija fl-Artikolu 43b, jew ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 43c, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jittrasferixxi data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali biss bil-kondizzjoni li t-trasferiment ikun meħtieġ:

- (a) għall-protezzjoni tal-interessi vitali tas-sugġett tad-data jew ta' persuna oħra;
- (b) għas-salvagwardja tal-interessi leġittimi tas-sugġett tad-data;
- (c) għall-prevenzjoni ta' theddida immedjata u serja għas-sigurtà pubblika ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz; jew
- (d) f'każijiet individwali għat-twettiq tal-kompiti tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, sakemm l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ma jiddeċidix li d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-data kkonċernat jiehdu preċedenza fuq l-interess pubbliku fit-trasferiment.²⁵

2. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq il-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat u d-dokumentazzjoni għandha ssir disponibbli għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fuq talba, u għandha tinkludi d-data u l-hin tat-trasferiment, informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti li tirċievih, il-gustifikazzjoni għat-trasferiment u d-data personali trasferita.

Artikolu 43e²⁶

Trasferimenti tad-data personali lil riċevituri stabbiliti f'pajjiżi terzi

1. Permezz ta' deroga mill-punt (b) fl-Artikolu 43a(1) u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe ftehim internazzjonali msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-UPPE, f'każijiet individwali u speċifiċi, jista' jittrasferixxi d-data personali direttament lir-riċevituri stabbiliti f'pajjiżi terzi biss jekk ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Kapitlu u jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) it-trasferiment huwa strettament meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tiegħu kif previst f'dan ir-Regolament għall-finijiet li jinsabu fl-Artikolu 37(1);

²⁵ DE dahhlet riżerva ta' skrutinju dwar il-punt 1(d).

²⁶ BE, LX u PT dahhlu riżerva dwar din id-dispożizzjoni.

- (b) l-UPPE jiddetermina li l-ebda dritt u libertà fundamentali tas-sugġett tad-data kkonċernat ma jieħu preċedenza fuq l-interess pubbliku li jkun jeħtieġ it-trasferiment fil-każ inkwistjoni;
- (c) l-UPPE jqis li t-trasferiment lil awtorità li hija kompetenti għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 37(1) fil-pajjiż terz huwa ineffettiv jew mhux xieraq, b'mod partikolari minhabba li t-trasferiment ma jistax isir fi żmien xieraq;
- (d) l-awtorità li hija kompetenti għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 37(1) fil-pajjiż terz tiġi informata mingħajr dewmien bla bżonn, sakemm dan ma jkunx ineffettiv jew mhux xieraq;
- (e) l-UPPE jinforma lir-riċevitur dwar il-fini jew il-finijiet speċifikati li għalihom id-data personali għandha biss tiġi pproċessata minn dan tal-aħħar dment li dan l-ipproċessar huwa neċessarju.

[2. Ftehim internazzjonali msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun kwalunkwe ftehim bilaterali jew multilaterali internazzjonali fis-seħh bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiżi terzi fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija.]

3. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq il-paragrafu 1, tali trasferiment għandu jkun dokumentat u d-dokumentazzjoni għandha ssir disponibbli għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data meta jitlobha, inklużi d-data u l-hin tat-trasferiment, l-informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti li tirċeviha, il-ġustifikazzjoni għat-trasferiment u d-data personali trasferita.

Artikolu 44c²⁷

Superviżjoni mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun responsabbli għall-monitoraġġ u l-assigurazzjoni tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament li jirrelata mal-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali operattiva mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, u biex jagħti pariri lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u lis-sugġetti tad-data dwar il-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw l-ipproċessar ta' data personali operattiva. Għal dan il-ghan, għandu jwettaq id-dmirijiet li jinsabu fil-paragrafu 2, għandu jeżerċita s-setgħat mogħtija fil-paragrafu 3 u għandu jikkoopera mal-awtoritajiet superviżorji nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 45.

²⁷ BE, ES, PT u SI dahhlu riżerva ta' skrutinju dwar din id-dispożizzjoni.

2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu d-dmirijiet li ġejjin skont dan ir-Regolament:

- (a) jisma' u jinvestiga ilmenti, u jinforma lis-suġġett tad-data dwar ir-riżultat f'perijodu raġonevoli ta' żmien;
- (b) iwettaq l-investigazzjonijiet jew fuq l-inizjattiva proprja jew fuq il-bażi ta' ilment, u jinforma lis-suġġetti tad-data dwar l-eżitu f'perijodu raġonevoli ta' żmien;
- (c) jimmonitorja u jiżgura l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament li jirrelataw mal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali operattiva mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;
- (d) jagħti parir lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, fuq inizjattiva proprja jew bħala rispons għal konsultazzjoni, dwar il-kwistjonijiet kollha rigward l-ipproċessar ta' data personali operattiva, b'mod partikolari qabel dan jistabbilixxi regoli interni relatati mal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali operattiva.

3. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jista' skont dan ir-Regolament:

- (a) jagħti pariri lis-suġġetti tad-data fit-tweqqi tad-drittijiet tagħhom;
- (b) jirreferi l-kwistjoni lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew fil-każ ta' allegat ksur tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-ipproċessar tad-data personali operattiva, u, fejn xieraq, jagħmel proposti għar-rimedji għal dak il-ksur u għat-tiġib tal-protezzjoni tas-suġġetti tad-data;
- (c) jikkonsulta lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew meta jkun ġew rifjutati talbiet għall-eżerċizzju ta' ċerti drittijiet b'rabta mad-data personali operattiva bi ksur mal-Artikoli 37 e) sa 37 k)²⁸;
- (d) jirreferi l-kwistjoni lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;

²⁸ Il-Kummissjoni għandha riżerva dwar din id-dispożizzjoni.

- (e) jordna lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew biex iwettaq ir-rettifikazzjoni, ir-restrizzjoni jew it-thassir tad-data personali operattiva li tkun giet ipproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew bi ksur mad-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-ipproċessar ta' data personali operattiva u n-notifika ta' tali azzjonijiet lill-partijiet terzi li lilhom tkun giet żvelata t-tali data, dment li dan ma jfixkilx l-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;
- (f) jirreferi l-kwistjoni lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea taht il-kondizzjonijiet previsti fit-Trattat;
- (g) jintervjeni fl-azzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
4. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu aċċess għad-data personali pproċessata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u għall-bini tiegħu sa fejn meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tiegħu²⁹.
5. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jhejji rapport annwali dwar l-attivitajiet superviżorji dwar l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

Artikolu 44d

Sigriet professjonali tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-impjegati tiegħu jew tagħha għandhom, kemm matul u wara t-terminu tal-ħatra tagħhom, ikunu soġġetti għad-dmir ta' segretezza professjonali fir-rigward ta' kull informazzjoni konfidenzjali li jkunu saru jafu biha matul l-eżerċizzju tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom.

²⁹ ES u PT għandhom riżerva dwar dan il-paragrafu.

Artikolu 45

Kooperazzjoni bejn il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali [...]

1. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jaġixxi f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet superviżorji nazzjonali fir-rigward ta' kwistjonijiet speċifiċi li jehtieġu l-involvement nazzjonali, b'mod partikolari jekk il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew l-awtorità superviżorja nazzjonali jsibu diskrepanzi kbar bejn il-prattiki tal-Istati Membri jew trasferimenti potenzjalment illegali li jużaw il-kanali ta' komunikazzjoni tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, jew fil-kuntest ta' mistoqsijiet imqajma minn awtorità superviżorja nazzjonali waħda jew aktar dwar l-implimentazzjoni u l-interpretazzjoni ta' dan ir-Regolament.
2. Fil-kazijiet imsemmija taħt il-paragrafu 1, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali li għandhom il-kompetenza tas-superviżjoni tal-protezzjoni tad-data jistgħu, filwaqt li kull wieħed jaġixxi fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-kompetenzi rispettivi tiegħu, jiskambjaw informazzjoni rilevanti, u jassistu lil xulxin fit-tweqqif ta' awditjar u spezzjonijiet, jeżaminaw diffikultajiet fl-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jistudjaw problemi relatati mat-tweqqif tas-superviżjoni indipendenti jew mat-tweqqif tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data, ifasslu proposti armonizzati għal soluzzjonijiet kongunti għal kwalunkwe problema u jippromwovu l-għarfien dwar id-drittijiet tal-protezzjoni tad-data, kif mehtieġ.
3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data li ġie stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 2016/679 għandu wkoll iwettaq il-kompiti preskritti fl-Artikolu 51 tad-Direttiva (UE) 2016/680 fir-rigward ta' kwistjonijiet koperti b'dan ir-Regolament, b'mod partikolari dawk imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 46

Dritt li jitressaq ilment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-data

1. Kull suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, jekk is-suġġett tad-data jqis li l-ipproċessar mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ta' data personali operattiva relatata miegħu jikser id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.
2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jinforma lis-suġġett tad-data dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment, inkluż dwar il-possibbiltà ta' rimedju għadizzjarju skont l-Artikolu 46a.

Artikolu 46a

Dritt għal sħarriġ ġudizzjarju kontra l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Azzjonijiet kontra deċiżjonijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jitressqu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea³⁰.

[...]

Artikolu 73a

Rieżami tar-regoli dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew

Fil-kuntest tal-adattament tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 f'konformità mal-Artikoli 2(3) u 98 tar-Regolament (UE) Nru 2016/679, il-Kummissjoni għandha terġa' tirrieżamina d-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew stabbiliti f'dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha, jekk ikun xieraq, tippreżenta proposta leġislattiva bl-għan li temenda jew tħassar dawk id-dispożizzjonijiet.

Artikolu a

Eżerċizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati msemija fl-Artikolu 37(1)(b) għal perijodu ta' żmien indeterminat mid- (*data ta' dħul fis-seħħ tal-att leġislattiv bażiku*).
3. Id-delega ta' setgħat imsemija fl-Artikolu 37(1)(b) tista' tithassar f'kull hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni għal tħassir għandha twassal għat-tmiem tad-delega ta' setgħat speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ.

³⁰ Għandhom jiġu rieżaminati fid-dawl tal-Artikolu 36.

4. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti magħżula minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.

5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 37(1)(a) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma jkun hemm l-ebda oġġezzjoni espressa la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perijodu ta' [xahrejn] min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'[xahrejn] fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu b

Proċedura ta' urġenza

1. Atti delegati adottati taħt dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-seħh mingħajr dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni f'konformità mal-paragrafu

2. In-notifika ta' att delegat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għandha tagħti r-raġunijiet li għalihom tkun intużat il-proċedura ta' urġenza.

2. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu a (5). F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tħassar l-att minnufih wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

TAQSIMA 4
REGOLI DWAR PROĊEDURI SIMPLIFIKATI

[...]

Artikolu 34
Proċeduri simplifikati ta' prosekuzzjoni³¹

1. Jekk il-liġi nazzjonali applikabbli tipprevedi proċedura simplifikata ta' prosekuzzjoni li l-għan tagħha jkun l-għeluq finali ta' kawża abbażi tat-termini miftiehma mal-persuna suspettata³², il-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jitratta l-kawża jista' jipproponi, skont l-Artikoli 9(3) u 29(1), li japplika din il-proċedura f'konformità mal-kondizzjonijiet previsti fid-dritt nazzjonali għall-Awla Permanenti kompetenti.
2. L-Awla Permanenti għandha tiddeċiedi dwar il-proposta tal-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jitratta l-kawża b'kont meħud tar-raġunijiet li ġejjin:
 - a) il-gravità tar-reat, b'mod partikolari, abbażi tad-danni kkawżati lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni,
 - b) ir-rieda tal-awtur ta' ksur suspettat biex jagħmel tajjeb għall-ħsara kkawżata minn aġir illegali,

³¹ Il-Kummissjoni għandha riżerva dwar din id-dispożizzjoni.

³² Ser tiġi introdotta premessa bil-formulazzjoni li ġejja: *'Is-sistemi ġuridiċi nazzjonali jipprevedu tipi differenti ta' proċeduri simplifikati ta' prosekuzzjoni, li jistgħu jinkludu wkoll l-involviment tal-Qorti, pereżempju fil-forma ta' transazzjonijiet mal-persuna suspettata. Jekk tali proċeduri jeżistu, il-Prosekutur Delegat Ewropew għandu jkollu d-dritt li japplikahom taħt il-kondizzjonijiet previsti fil-liġi nazzjonali u s-sitwazzjonijiet previsti mir-Regolament. Dawn is-sitwazzjonijiet għandhom jinkludu każijiet fejn l-aħħar dannu tar-reat mhuwiex sinifikanti, wara rkupru possibbli ta' ammont li jikkorrispondi għad-dannu. Filwaqt li tikkunsidra l-interess ta' politika ta' prosekuzzjoni tal-Uffiċċju koerenti u effettiva, l-Awla Permanenti kompetenti għandha dejjem tintalab tagħti l-kunsens tagħha għall-użu ta' proċeduri bħal dawn. Meta l-proċedura simplifikata tkun giet applikata b'suċċess, il-kawża għandha tiġi deċiża b'mod finali.'*

c) l-użu tal-proċedura jkun konformi mal-oġġettivi ġenerali u l-prinċipji bażiċi tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew kif jinsabu f'dan ir-Regolament,

Il-Kulleġġ għandu jadotta Linji Gwida dwar l-applikazzjoni ta' dawn ir-raġunijiet.

3. Jekk l-Awla Permanenti taqbel mal-proposta, il-Prosekutur Delegat Ewropew li jkun qed jittratta l-kawża għandu japplika l-proċedura simplifikata ta' prosekuzzjoni skont il-kondizzjonijiet previsti fil-liġi nazzjonali u jirreġistraha fis-sistema ta' ġestjoni tal-kawżi. Meta l-prosekuzzjoni tal-proċedura simplifikata tkun ġiet iffinalizzata wara t-twettiq tal-kondizzjonijiet miftiehma mal-persuna suspettata, l-Awla Permanenti tagħti struzzjoni lill-Prosekutur Delegat Ewropew biex jaġixxi bl-għan li fl-aħħar nett tiġi deċiża l-kawża inkwistjoni.

KAPITOLU VII
DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI U DWAR IL-PERSUNAL
TAQSIMA 1
DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI

Artikolu 48

Atturi finanzjarji

1. Il-Kap Prosekutur Ewropew għandu jkun responsabbli għat-thejjija ta' deċizjonijiet dwar l-istabbiliment tal-baġit u li jipprezentahom lill-Kulleġġ għal adozzjoni.
2. Id-Direttur Amministrattiv għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew bħala uffiċjal awtorizzanti.

Artikolu 49

Baġit

1. Il-Kap Prosekutur Ewropew għandu jhejji estimi tad-dhul u n-nefqa kollha tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għal kull sena finanzjarja, li tikkorrispondi għas-sena kalendarja, abbazi ta' proposta mfassla mid-Direttur Amministrattiv. Dawn l-estimi għandhom jidhru fil-baġit tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.
2. Il-baġit tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkun ibbilanċjat f'termini ta' dhul u nefqa.
3. Mingħajr preġudizzju għal rizersi oħra, id-dhul tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jinkludi:
 - a) kontribuzzjoni mill-Unjoni mdaħħla fil-baġit generali tal-Unjoni;
 - b) imposti għal pubblikazzjonijiet u kwalunkwe servizz ipprovdut mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

4. In-nefqa tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandha tinkludi r-remunerazzjoni tal-Kap Prosekutur Ewropew, il-Prosekuturi Ewropej, il-Prosekuturi Delegati Ewropej, id-Direttur Amministrattiv u l-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, l-ispejjeż amministrattivi u ta' infrastruttura u n-nefqa operattiva.
5. Fejn Prosekuturi Delegati Ewropej jaġixxu fil-qafas tal-kompiti tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, in-nefqa rilevanti mgarrba mill-Prosekuturi Delegati Ewropej matul dawn l-attivitajiet għandha titqies bħala nefqa operattiva tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

Nefqa operattiva tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, fil-prinċipju m'għandhiex tinkludi spejjeż relatati ma' miżuri ta' investigazzjoni mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew spejjeż tal-ġhajjnuna legali³³. Madankollu, hija għandha - fi hdan il-baġit tal-Uffiċċju - tinkludi ċerti spejjeż relatati ma' attivitajiet ta' investigazzjoni u prosekuzzjoni tiegħu kif jinsab fil-paragrafu 5a.

In-nefqa operattiva ser tinkludi wkoll it-twaqqif ta' sistema ta' ġestjoni tal-kawżi, taħriġ, missjonijiet u traduzzjonijiet meħtieġa għall-funzjonament intern tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, bħat-traduzzjonijiet għall-Awla Permanenti.³⁴

- 5a.³⁵ Meta titwettaq miżura ta' investigazzjoni eċċezzjonalment għolja³⁶ f'isem l-Uffiċċju, il-Prosekuturi Delegati Ewropej jistgħu, fuq talba motivata tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew fuq l-inizjattiva tagħhom stess, jikkonsultaw lill-Awla Permanenti dwar jekk l-ispiza tal-miżura ta' investigazzjoni tistax tintlaqa' mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew. Tali konsultazzjonijiet m'għandhomx idewmu l-investigazzjoni. L-Awla Permanenti tista' mbagħad, wara konsultazzjoni mad-Direttur Amministrattiv u abbażi tal-proporzjonalità tal-miżura

³³ Għall-Kummissjoni, l-ispejjeż relatati mas-segretarjat tal-Prosekutur Delegat Ewropew (EDP) għandhom ukoll jiġu esklużi min-nefqa operattiva tal-UPPE. Madankollu, bosta Stati Membri huma tal-fehma li jista' jkun meħtieġ li dawn l-ispejjeż jiġu koperti mill-baġit tal-UPPE.

³⁴ Il-Kummissjoni dahhlet riżerva fir-rigward tat-traduzzjoni, ara l-Artikolu 63(2).

³⁵ Il-Kummissjoni, MT, PT, AT, BG u DE għamlu riżerva dwar din id-dispożizzjoni.

³⁶ Ser tiżdied il-premessa li ġejja: *'Dawn l-ispejjeż eċċezzjonalment għolja jistgħu jkunu, pereżempju, opinjonijiet kumplessi minn esperti, jew operazzjonijiet estensivi tal-pulizija jew attivitajiet ta' sorveljanza fuq perijodu ta' żmien twil..'*

mwettqa fiċ-ċirkostanzi speċifiċi u fin-natura straordinarja tal-ispejjeż li tinvolvi, tiddeċiedi li taċċetta jew tirrifjuta t-talba f'konformità mar-regoli dwar il-valutazzjoni ta' dawn il-kriterji li għandhom jiġu stipulati fir-Regoli Interni ta' Proċedura. Id-Direttur Amministrattiv għandu mbagħad jiddeċiedi dwar l-ammont ta' għotja li għandha tingħata skont ir-rizorsi finanzjarji disponibbli. Id-Direttur Amministrattiv għandu jinforma lill-Prosekutur Delegat Ewropew li qed jittratta l-kawża bid-deċiżjoni mingħajr dewmien żejjed.

Artikolu 50

Stabbiliment tal-baġit

1. Kull sena l-Kap Prosekutur Ewropew għandu jhejji abbozz proviżorju tal-estimi tad-dhul u n-nefqa tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għas-sena finanzjarja li jmiss abbażi ta' proposta mfassla mid-Direttur Amministrattiv. Il-Kap Prosekutur Ewropew għandu jibgħat l-abbozz proviżorju tal-estimi lill-Kulleġġ għall-adozzjoni.
2. L-abbozz proviżorju tal-estimi tad-dhul u n-nefqa tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jintbagħat lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar ta' kull sena. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jibgħat abbozz finali tal-estimi, li għandu jinkludi abbozz ta' tabella tal-persunal, lill-Kummissjoni sal-31 ta' Marzu.
3. Il-Kummissjoni għandha tibgħat id-dikjarazzjoni tal-estimi lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (l-awtorità baġitarja) flimkien mal-abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.
4. Abbażi tad-dikjarazzjoni tal-estimi, il-Kummissjoni għandha ddahħal fl-abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni l-estimi li tikkunsidra meħtieġa għat-tabella tal-persunal u l-ammont tal-kontribuzzjoni li għandu jintalab mill-baġit ġenerali, li għandha tippreżenta lill-awtorità baġitarja f'konformità mal-Artikoli 313 u 314 tat-Trattat.
5. L-awtorità baġitarja għandha tawtorizza l-appropriazzjonijiet għall-kontribuzzjoni mill-baġit ġenerali tal-Unjoni lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

6. L-awtorità baġitarja għandha tadotta t-tabella tal-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.
7. Il-Kulleġġ għandu jadotta l-baġit tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew fuq proposta mill-Kap Prosekutur Ewropew. Dan għandu jsir finali wara l-adozzjoni finali tal-baġit generali tal-Unjoni. Fejn meħtieġ, għandu jiġi aġġustat f'konformità mal-istess proċedura bħal dik għall-adozzjoni tal-baġit inizjali.
8. Għal kwalunkwe proġett ta' kostruzzjoni li x'aktarx ikollu implikazzjonijiet sinifikanti għall-baġit tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, għandu japplika l-Artikolu 88 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013.

Artikolu 51

Implimentazzjoni tal-baġit

1. Id-Direttur Amministrattiv li jaġixxi bħala l-uffiċjal awtorizzanti tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, għandu jimplimenta l-baġit tiegħu taħt ir-responsabbiltà tiegħu u fil-limiti awtorizzati fil-baġit.
2. Kull sena d-Direttur Amministrattiv għandu jibgħat lill-awtorità baġitarja l-informazzjoni kollha rilevanti għas-sejbiet ta' kwalunkwe proċedura ta' evalwazzjoni.

Artikolu 52

Prezentazzjoni ta' kontijiet u kwittanza

1. [...]
2. Sal-1 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jibgħat il-kontijiet proviżorji lill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri.
3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jibgħat ir-rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Qorti tal-Awdituri, sal-31 ta' Marzu tas-sena finanzjarja li jkun imiss.

4. Sal-31 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat il-kontijiet proviżorji tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew konsolidati mal-kontijiet tal-Kummissjoni lill-Qorti tal-Awdituri.
5. F'konformità mal-Artikolu 148(1) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012, il-Qorti tal-Awdituri għandha, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Ġunju tas-sena ta' wara, tagħmel l-osservazzjonijiet tagħha dwar il-kontijiet proviżorji tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.
6. Malli jirċievi l-osservazzjonijiet tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet proviżorji tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew skont l-Artikolu 148 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jfassal il-kontijiet finali tiegħu li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħu u jipprezentahom lill-Kulleġġ għal opinjoni.
7. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu, sal-1 ta' Lulju wara kull sena finanzjarja, jibgħat il-kontijiet finali lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri flimkien mal-opinjoni tal-Kulleġġ.
8. Il-kontijiet finali tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandhom jiġu ppubblikati fi *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* sal-15 ta' Novembru tas-sena ta' wara s-sena finanzjarja rispettiva.
9. Id-Direttur Amministrattiv għandu jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri twegiba għall-osservazzjonijiet tagħha sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara. Id-Direttur Amministrattiv għandu jibgħat ukoll din it-twegiba lill-Kummissjoni.
10. Id-Direttur Amministrattiv għandu jipprezenta lill-Parlament Ewropew, wara talba ta' dan tal-aħħar, kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni bla xkiel tal-proċedura ta' kwittanza għas-sena finanzjarja inkwistjoni kif stipulat fl-Artikolu 109(3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013.
11. Fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, il-Parlament Ewropew għandu, qabel il-15 ta' Mejju tas-sena N + 2, jagħti kwittanza lid-Direttur Amministrattiv fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit għas-sena N.

Artikolu 53

Regoli finanzjarji

Il-Kap Prosekutur Ewropew għandu jfassal l-abbozz ta' regoli finanzjarji applikabbli għall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew abbażi ta' proposta mid-Direttur Amministrattiv. Dawn għandhom jiġu adottati mill-Kulleġġ wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni. Ir-regoli finanzjarji ma għandhomx jiddevjaw mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 tat-30 ta' Settembru 2013 hliet jekk tali devjazzjoni tkun speċifikament meħtieġa għall-operat tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u l-Kummissjoni tkun tat il-kunsens tagħha minn qabel.

TAQSIMA 2

DISPOŻIZZJONIJIET DWAR IL-PERSUNAL

Artikolu 54

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea u r-regoli adottati bi qbil bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dawk ir-Regolamenti tal-Persunal u dawk il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra għandhom japplikaw għall-Kap Prosekutur Ewropew u l-Prosekuturi Ewropej, il-Prosekuturi Delegati Ewropej, id-Direttur Amministrattiv u l-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor f'dan ir-Regolament.

Il-Kap Prosekutur Ewropew u l-Prosekuturi Ewropej għandhom jiġu ingaġġati bħala aġenti temporanji tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew skont l-Artikolu 2(a) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

- 1a. Il-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiġi rekrutat skont ir-regoli u r-regolamenti applikabbli għal uffiċjali u aġenti ohra tal-Unjoni Ewropea.

2. Is-setgħat ikkonferiti lill-awtorità tal-ħatra mir-Regolamenti tal-Persunal u mill-Kondizzjonijiet tal-Impjieġ applikabbli għall-Aġenti l-Oħra biex tikkonkludi Kuntratti ta' Impjieġ għandhom jiġu eżerċitati mill-Kulleġġ. Il-Kulleġġ jista'³⁷ jiddelega dawn is-setgħat lid-Direttur Amministrattiv fir-rigward tal-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew. Id-delega ta' setgħat imsemmija fis-sentenza preċedenti ma għandhiex tikkonċerna l-Kap Prosekutur Ewropew, il-Prosekuturi Ewropej, il-Prosekuturi Delegati Ewropej u d-Direttur Amministrattiv.
3. Il-Kulleġġ għandu jadotta regoli ta' implimentazzjoni adatti għar-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieġ applikabbli għall-Aġenti l-Oħra f'konformità mal-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal. Il-Kulleġġ għandu jadotta wkoll il-programmazzjoni tar-riżorsi tal-persunal bħala parti mid-dokument ta' programmazzjoni.
4. Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea għandu japplika għall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u l-persunal tiegħu.
5. Il-Prosekuturi Delegati Ewropej għandhom jiġu ingaġġati bħala Konsulenti Speċjali³⁸ f'konformità mal-Artikoli 5, 123 u 124 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieġ applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea³⁹. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jiffaċilitaw it-tweqqif tal-funzjonijiet ta'

³⁷ Ser jiġi ċċarat fi premessa li l-Kulleġġ fil-prinċipju għandu dejjem jiddelega dawn is-setgħat, sakemm ċirkostanzi speċifiċi ma jġieghluhx jeżerċita din is-setgħa hu stess.

³⁸ Għadd ta' Stati Membri (AT, DE, HU, PL, SE) jzommu riżerva ta' skrutinju fir-rigward tal-implikazzjonijiet prattiċi tal-istatus ta' Konsulenti Speċjali u l-kondizzjonijiet dwar dan l-istatus. Ser jiġi ċċarat fil-premessi li r-remunerazzjoni tal-Prosekuturi Delegati Ewropej bħala konsulenti speċjali, li jiġi stabbilit permezz ta' ftehim dirett, għandha tkun ibbażata fuq deċiżjoni speċifika li tittiehed mill-Kulleġġ. Din id-deċiżjoni għandha fost l-oħrajn tiżgura li fil-prinċipju l-Prosekuturi Delegati Ewropej, fil-każ speċifiku fejn huma jeżerċitaw ukoll funzjonijiet ta' prosekuturi nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 12(3), ser fil-prinċipju jibqgħu jithallsu fil-kapaċità tagħhom bħala prosekuturi nazzjonali u li r-remunerazzjoni bħala konsulent speċjali ser tkun relatata biss għall-ekwivalenti tal-hidma f'isem l-UPPE fil-kapaċità bħala Prosekutur Delegat Ewropew.

³⁹ Il-kwistjoni dwar kif jiġu indirizzati kwistjonijiet ta' insuffiċjenza professjonali ta' Prosekuturi Delegati Ewropej ser tiġi ttrattata mill-ġdid fil-kuntest tal-Artikolu 15 u r-rieżami ġenerali tat-test.

Il-Prosekuturi Delegati Ewropej skont dan ir-Regolament għandhom joqogħdu lura minn kwalunkwe azzjoni jew politika li tista' taffettwa hażin il-karriera u l-istatus tagħhom fis-sistema tal-prosekuzzjoni nazzjonali. B'mod partikolari, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jipprovdu lill-Prosekuturi Delegati Ewropej ir-rizorsi u t-tagħmir neċessarji għat-twettiq tal-funzjonijiet tagħhom skont dan ir-Regolament, u jassiguraw li huma jkunu integrati b'mod shiħ fis-servizzi tal-prosekuzzjoni nazzjonali tagħhom. Għandu jiġi żgurat li jkun hemm arrangamenti adegwati fis-sehħ sabiex id-drittijiet tal-Prosekuturi Delegati Ewropej relatati mas-sigurtà soċjali, il-pensjoni u l-kopertura tal-assigurazzjoni taħt l-iskema nazzjonali jinżammu. Għandu jiġi żgurat ukoll li r-remunerazzjoni totali ta' Prosekutur Delegat Ewropew m'għandhiex tkun inqas minn dik li wiehed ikollu li kieku kellu jibqa' prosekutur nazzjonali biss. Il-kondizzjonijiet tax-xogħol generali u l-ambjent tax-xogħol tal-Prosekuturi Delegati Ewropej ser jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali kompetenti.

- 5a. Il-Prosekuturi Ewropej u l-Prosekuturi Delegati Ewropej, fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom ta' investigazzjoni u prosekuzzjoni, jistgħu ma jirċievu l-ebda ordni, linja gwida jew struzzjonijiet oħra għajr dawk li huma espressament previsti f'dan ir-Regolament, kif imsemmi fl-Artikolu 6.

Artikolu 55

Esperti nazzjonali sekondati u persunal iehor

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' juża, minbarra l-persunal tiegħu stess, Esperti nazzjonali sekondati jew persuni oħra imqieghda għad-dispożizzjoni tiegħu iżda mhux impjegati minnu. L-Esperti nazzjonali sekondati għandhom ikunu soġġetti għall-awtorità tal-Kap Prosekutur Ewropew fl-eżerċizzju ta' kompiti relatati mal-funzjonijiet tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.
2. Il-Kulleġġ għandu jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi regoli dwar is-sekondar ta' esperti nazzjonali għall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jew persuni oħra mqieghda għad-dispożizzjoni tiegħu iżda li mhumiex impjegati minnu.

Dispożizzjonijiet komuni

1. Sa fejn ikun meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tiegħu, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jistabbilixxi u jzomm relazzjonijiet ta' kooperazzjoni ma' istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji jew aġenziji tal-Unjoni, f'konformità mal-oġġettivi rispettivi tagħhom, u mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali⁴⁰.
2. Sa fejn ikun rilevanti għat-twettiq tal-kompiti tiegħu, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista', f'konformità mal-Artikolu 67, jiskambja direttament l-informazzjoni kollha mal-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1, sakemm mhux previst mod ieħor minn dan ir-Regolament.
- 2a. Għall-finijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jikkonkludi arrangamenti ta' ħidma ma' entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-arrangamenti ta' ħidma għandhom ikunu ta' natura teknika u/jew operazzjonali, u għandhom l-għan b'mod partikolari li jiffaċilitaw il-kooperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni bejn il-partijiet tagħhom. L-arrangamenti ta' ħidma m'għandhom la jiffurmaw il-bażi li tippermetti l-iskambju ta' data personali u lanqas ikollhom effetti legalment vinkolanti għall-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha.

⁴⁰ Għandu jiġi ċċarat fi premessa li l-Interpol tkun koperta mill-kunċett ta' organizzazzjoni internazzjonali għall-fini ta' dan ir-Regolament. Dan jista' wkoll jiġi ċċarat fl-Artikolu 2 tar-Regolament taht definizzjonijiet (simili għal dak li sar fir-Regolament tal-Eurojust).

Relazzjonijiet mal-Eurojust

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jistabbilixxi u jżomm relazzjoni mill-qrib mal-Eurojust ibbażata fuq kooperazzjoni reċiproka mal-mandati rispettivi tagħhom⁴¹ u l-iżvilupp ta' rabtiet operazzjonali, amministrattivi u ta' ġestjoni bejniethom kif definit hawn taht⁴².
2. Fi kwistjonijiet operazzjonali, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista' jassoċja lill-Eurojust mal-attivitajiet tiegħu dwar każijiet transfruntiera, inkluż billi:
 - a) jikkondividi informazzjoni, inkluża data personali, dwar l-investigazzjonijiet tiegħu f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan ir-Regolament;
 - b) jistieden lill-Eurojust jew lill-membri(i) nazzjonali kompetenti tagħha biex jipprovdu appoġġ fit-trasmissjoni tad-deċiżjonijiet jew it-talbiet tiegħu għal assistenza legali reċiproka lil, u l-eżekuzzjoni fi, Stati Membri tal-Eurojust iżda li ma jkunux qed jiehdu sehem fl-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jew pajjizi terzi.

⁴¹ Għandha tizzied premessa fformulata b'mod proviżorju kif ġej: "L-UPPE u l-Eurojust għandhom isiru shab u għandhom jikkooperaw fi kwistjonijiet operazzjonali f'konformità mal-mandati rispettivi tagħhom. Tali kooperazzjoni tista' tinvolvi kwalunkwe investigazzjoni mwettqa mill-UPPE fejn jitqiesu li huma meħtieġa jew adatti skambju ta' informazzjoni jew koordinazzjoni ta' miżuri investigattivi fir-rigward ta' kawżi trattati mill-Eurojust. Kull meta l-UPPE jkun qed jitlob tali kooperazzjoni mill-Eurojust, l-UPPE għandu jżomm kuntatt mal-membri nazzjonali tal-Eurojust tal-Istat Membru li l-EDP tiegħu qed jittratta l-każ. Il-kooperazzjoni operazzjonali tista' tinvolvi wkoll pajjizi terzi li jkollhom ftehim ta' kooperazzjoni mal-Eurojust."

⁴² Paragrafu 1 għandu jiġi rieżaminat wara l-finalizzazzjoni tal-paragrafi 3-5 f'dan l-Artikolu, inkluż dwar il-possibbiltà li jiġu konklużi ftehimiet bejn l-UPPE u l-Eurojust.

3. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkollu aċċess indirett abbażi ta' sistema hit/no-hit għall-informazzjoni fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Kawżi tal-Eurojust. Kull meta jinstab tqabbil bejn data mdahhla fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Kawżi mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u data mdahhla mill-Eurojust, il-fatt li jkun hemm tqabbil jiġi kkomunikat kemm lill-Eurojust kif ukoll lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, u anki lill-Istat Membru li jkun ipprovdha d-data lill-Eurojust. F'każijiet fejn id-data giet ipprovduta minn pajjiż terz, il-Eurojust⁴³ tinforma biss lil dak il-pajjiż terz dwar it-tqabbil misjub bil-kunsens tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

[...]

[5. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista'/għandu jistrieħ fuq l-appoġġ u r-riżorsi tal-amministrazzjoni tal-Eurojust. Id-dettalji ta' dan l-arrangament għandhom ikunu rregolati permezz ta' Ftehim. Il-Eurojust tista'/għandha ttipprovdi [kwalunkwe wiehed mis-] s-servizzi li ġejjin lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew⁴⁴:

- a) appoġġ tekniku fil-preparazzjoni tal-baġit annwali, id-dokument ta' programmazzjoni li fih il-programmazzjoni annwali u pluriennali, u l-pjan ta' ġestjoni;
- b) appoġġ tekniku fir-reklutaġġ u l-ġestjoni tal-karriera tal-persunal;
- c) servizzi tas-sigurtà;
- d) servizzi tat-Teknoloġija tal-Informatika;
- e) servizzi ta' ġestjoni finanzjarja, kontabilità u awditjar;
- f) kwalunkwe servizz ieħor ta' interess komuni.]⁴⁵

⁴³ L-obbligi tal-Eurojust ser jiġu indirizzati fil-kuntest tar-Regolament dwar il-Eurojust.

⁴⁴ Id-dettalji ta' dan l-arrangament għandhom ikunu rregolati permezz ta' Ftehim. FR, appoġġata minn DE u LU, issugġeriet li l-Eurojust għandha ttipprovdi "servizzi ta' interess komuni" lill-UPPE, u li d-dispożizzjoni għandha tipprevedi li "Id-dettalji ta' dan l-arrangament għandhom ikunu rregolati permezz ta' Ftehim".

⁴⁵ Il-kontenut tal-lista għandu jiġi ddeterminat aktar tard.

Artikolu 57a
Relazzjonijiet mal-OLAF

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jistabbilixxi u jżomm relazzjoni mill-qrib mal-OLAF ibbażata fuq kooperazzjoni reċiproka mal-mandati rispettivi tagħhom u l-iskambju ta' informazzjoni. Ir-relazzjoni għandu jkollha l-għan b'mod partikolari li tiżgura l-użu tal-mezzi kollha disponibbli għall-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-komplementarjetà u l-appoġġ tal-OLAF lill-Uffiċċju.
2. Mingħajr preġudizzju għall-azzjonijiet possibbli stabbiliti fil-paragrafu 3, fejn l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew iwettaq investigazzjoni kriminali f'konformità ma' dan ir-Regolament, l-OLAF ma għandu jiftah l-ebda investigazzjoni amministrattiva parallela dwar l-istess fatti.⁴⁶
3. Matul investigazzjoni mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, l-Uffiċċju jista' jitlob lill-OLAF, f'konformità mal-mandat tiegħu, biex jappoġġa jew jikkomplementa l-attività tiegħu b'mod partikolari billi:⁴⁷
 - (a) Jipprovdi informazzjoni, analiżi (inkluża analiżi forensika), għarfien espert u appoġġ operazzjonali;
 - (b) Jiffaċilita l-koordinazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi tal-awtoritajiet amministrattivi nazzjonali kompetenti u l-korpi tal-UE;
 - (c) Iwettaq investigazzjonijiet amministrattivi.

⁴⁶ Jigi cċarat fi premessa li dan huwa mingħajr preġudizzju għas-setgħa tal-OLAF li jibda investigazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu stess, f'konsultazzjoni mill-qrib mal-UPPE. Il-Kummissjoni semmiet li dan jinhtieg jiġi indirizzat ukoll fir-regolament dwar l-OLAF.

⁴⁷ Jigi cċarat fi premessa li fl-azzjonijiet kollha b'appoġġ għall-UPPE, l-OLAF jaġixxi b'mod indipendenti mill-Kummissjoni, f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013.

4. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jista', bil-ħsieb li jippermetti lill-OLAF jikkunsidra azzjoni amministrattiva adatta f'konformità mal-mandat tiegħu, jipprovdi informazzjoni rilevanti lill-OLAF dwar każijiet fejn ikun iddeċieda li ma jwettaqx investigazzjoni jew ikun ċaħad każ.⁴⁸
[....]
5. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkollu aċċess abbażi ta' sistema hit/no-hit għall-informazzjoni fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Kawżi tal-OLAF. Kull meta jinstab tqabbil bejn data mdahhla fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Kawżi mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u data miżmuma mill-OLAF, il-fatt li jkun hemm tqabbil jiġi kkomunikat kemm lill-OLAF kif ukoll lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.
[...]

Artikolu 58

Relazzjonijiet mal-Europol

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jistabbilixxi u jżomm relazzjoni mill-qrib mal-Europol. Għal dan il-għan, huma għandhom jikkonkludu arrangament ta' xogħol li jistabbilixxi l-modalitajiet tal-kooperazzjoni tagħhom.

⁴⁸ Din id-dispożizzjoni tkun akkumpanjata mill-premessa li ġejja: "Fil-każijiet fejn ma jkunx qed iwettaq investigazzjoni, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkun jista' jipprovdi informazzjoni rilevanti lill-OLAF, biex dan jikkunsidra azzjoni adatta f'konformità mal-mandat tiegħu. B'mod partikolari, l-UPPE jista' jikkunsidra li jinforma lill-OLAF fil-każijiet fejn ma hemm l-ebda indikazzjoni raġonevoli biex wiehed jemmen li qed jitwettaq jew li twettaq reat li jaqa' taħt il-kompetenza tal-Uffiċċju, iżda investigazzjoni amministrattiva mill-OLAF tista' tkun adatta, jew fil-każijiet fejn l-UPPE jiċhad każ u jkun mixtieq riferiment lill-OLAF għal segwitu jew irkupru amministrattiv". Il-premessa għandha tiċċara wkoll li l-UPPE, meta jipprovdi l-informazzjoni, jista' jitlob li l-OLAF jikkunsidra jekk jiftaħx investigazzjoni amministrattiva jew jihux azzjoni oħra ta' segwitu amministrattiv jew monitoraġġ, b'mod partikolari għall-finijiet ta' miżuri prekawwjonarji, irkupru jew azzjoni dixxiplinarja, f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013.

2. Meta jkun meħtieġ għall-fini tal-investigazzjonijiet tiegħu, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkun jista' jikseb, b'talba tiegħu, kwalunkwe informazzjoni rilevanti miżmuma mill-Europol, dwar reat li jaqa' taħt il-kompetenza tiegħu, u jista' jitlob ukoll lill-Europol sabiex tippovdi appoġġ analitiku għal investigazzjoni speċifika mwettqa mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

Artikolu 58a

Relazzjonijiet ma' istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji oħra tal-Unjoni

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jistabbilixxi u jzomm relazzjoni ta' kooperazzjoni mal-Kummissjoni għall-fini li jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Għal dan il-ghan, huma għandhom jikkonkludu ftehim li jistabbilixxi l-modalitajiet għall-kooperazzjoni tagħhom.
2. Mingħajr preġudizzju għat-twettiq tajjeb u l-kunfidenzjalità tal-investigazzjonijiet tiegħu, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu, mingħajr dewmien, jagħti lill-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija u l-vittmi l-oħra ikkonċernati informazzjoni suffiċjenti sabiex tkun tista' tiegħu miżuri adatti, b'mod partikolari:
- a) miżuri amministrattivi, bħal miżuri prekawzjonarji biex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni. L-Uffiċċju jista' jirrakkomanda miżuri speċifiċi lill-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija tal-Unjoni;
 - b) jintervjeni bħala parti ċivili fil-proċedimenti;
 - c) għall-fini ta' rkupru amministrattiv ta' somom dovuti lill-baġit tal-Unjoni jew azzjoni dixxiplinarja.⁴⁹

[...]

⁴⁹ Premessa: "L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jippermetti lill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji jew l-aġenziji tal-Unjoni u vittmi oħra jiehdu miżuri xierqa. L-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji jew l-aġenziji tal-Unjoni għandhom ikunu jistgħu jiehdu kwalunkwe azzjoni meħtieġa sabiex jitharsu l-interessi tal-Unjoni. Dan jista' jinkludi li jittiehdu miżuri prekawzjonarji, b'mod partikolari biex jiġi evitat kwalunkwe għemil hażin kontinwu jew biex tiġi protetta l-Unjoni minn dannu għar-reputazzjoni, jew li jiġu permessi jintervjenu bħala parti ċivili fil-proċedimenti f'konformità mal-liġi nazzjonali. L-iskambju ta' informazzjoni għandu jseħh b'rispett shiħ għall-indipendenza tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, u mhux aktar minn sa fejn ikun possibbli, mingħajr l-ebda preġudizzju għat-twettiq tajjeb u l-kunfidenzjalità tal-investigazzjonijiet".

KAPITOLU IX

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 62

L-istatus ġuridiku u l-kondizzjonijiet operattivi

1. F'kull wiehed mill-Istati Membri, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkollu l-kapaċità ġuridika mogħtija lill-persuni ġuridiċi skont il-liġijiet tagħhom.
2. L-arranġamenti meħtieġa rigward l-akkomodazzjoni pprovduta għall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u l-faċilitajiet magħmula disponibbli mill-Istat Membru ospitanti flimkien mar-regoli speċifiċi applikabbli f'dak l-Istat Membru għall-Membri tal-Kulleġġ, id-Direttur Amministrattiv u l-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, u l-membri tal-familja tagħhom, għandhom ikunu mnizzla fi Ftehim dwar il-Kwartieri li jkun konkluż bejn l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u l-Istat Membru ospitanti mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 63

Arranġamenti lingwistiċi

1. Ir-Regolament Nru 1 għandu japplika għall-atti previsti fl-Artikoli 16 u 72.
- 1a. Il-Kulleġġ għandu jiddeċiedi b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu dwar l-arranġamenti lingwistiċi interni tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew⁵⁰.
2. Is-servizzi tat-traduzzjoni meħtieġa għall-funzjonament amministrattiv tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew fil-livell ċentrali għandhom jiġu pprovduti miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-korpi tal-Unjoni Ewropea, sakemm l-urgenza tal-kwistjoni ma tkunx titlob soluzzjoni oħra. Il-Prosekuturi Delegati Ewropej għandhom jiddeċiedu dwar il-modalitajiet ta' traduzzjoni għall-fini ta' investigazzjonijiet skont il-liġi nazzjonali applikabbli⁵¹.

⁵⁰ FR għamlet riżerva dwar din id-dispożizzjoni.

⁵¹ COM u LU għamlu riżerva dwar din id-dispożizzjoni. LU ssuġġeriet li titfassar il-frażi “dment li l-urgenza tal-kwistjoni ma tirrikjedix soluzzjoni oħra”.

Kunfidenzjalità⁵²

1. Il-membri tal-Kulleġġ, id-Direttur Amministrattiv u l-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, l-esperti nazzjonali sekondati u persuni oħra mqiegħda għad-dispożizzjoni tal-Uffiċċji iżda li ma jkunux impjegati minnu, u l-Prosekuturi Delegati Ewropej għandhom ikunu marbuta minn obbligu ta' kunfidenzjalità skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni miżmuma mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.
2. Kwalunkwe persuna oħra li qed tipparteċipa jew tgħin fit-twettiq tal-funzjonijiet tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew fil-livell nazzjonali għandha tkun marbuta b'obbligu ta' kunfidenzjalità kif previst skont il-liġi nazzjonali applikabbli.
3. L-obbligu tal-kunfidenzjalità japplika wkoll wara li l-persuna titlaq mill-kariga jew l-impjieg u wara t-terminazzjoni tal-attivitajiet tal-persuni msemmija fil-paragrafi 1 u 2.
4. L-obbligu tal-kunfidenzjalità għandu japplika, skont il-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni applikabbli, għall-informazzjoni kollha li tasal mingħand l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, hlief jekk din l-informazzjoni tkun diġà saret pubblika b'mod legali.

⁵² COM għamlet riżerva dwar din id-dispożizzjoni; jekk il-formulazzjoni attwali tal-Artikolu 64(2) tibqa' l-istess, hija titlob l-inklużjoni ta' Artikolu 64a (segretezza professjonali).

Trasparenza

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 għandu japplika għad-dokumenti relatati mal-kompiti amministrattivi tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew⁵³.
2. Fi żmien sitt xhur mid-data tal-istabbiliment tiegħu, il-Kap Prosekutur Ewropew għandu jhejji r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni għall-adozzjoni mill-Kulleġġ.
3. Id-deċiżjonijiet meħuda mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 jistgħu jkunu s-suġġett ta' lment għand l-Ombudsman jew ta' azzjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 228 u 263 tat-Trattat rispettivament.

⁵³ Din il-premessa ser tiġi msaħħa sabiex jiġġustifikaw b'mod sħiħ din id-dispożizzjoni u jinterpretaha b'tali mod li fil-prinċipju, id-dokumenti li jirrigwardaw l-UPPE l-kompiti operazzjonali m'għandhomx jiġu żvelata; din il-Premessa għandha tispeċifika wkoll li l-proċedimenti tal-UPPE jkunu trasparenti f'konformità mal-Artikolu 15(3) TFUE u li ser ikun meħtieġ li l-Kulleġġ jadotta dispożizzjonijiet speċifiċi dwar kif ikun żgurat id-dritt ta' aċċess pubbliku għad-dokumenti. COM, DE, FI u SE dahhlu riżerva rigward din il-limitazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjoni. Ser tiżdied ukoll il-premessa li ġejja: "*M'hemm xejn f'dan ir-Regolament li huwa maħsub biex jirrestringi d-dritt tal-aċċess pubbliku għal dokumenti sakemm huwa garantit fl-Unjoni u fl-Istati Membri, b'mod partikolari skont l-Artikolu 42 tal-Karta u dispożizzjonijiet rilevanti oħra*". DE ssuġġeriet il-formulazzjoni li ġejja għall-paragrafu: 'Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 għandu japplika għal dokumenti għajr il-fajls tal-kawzi miżmuma skont l-Artikolu [23], kif ukoll immaġni elettronici tagħhom'.

L-OLAF u l-Qorti Ewropea tal-Awdituri

1. Biex tiġi ffaċilitata l-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra skont ir-Regolament (UE) Nru 883/2013, fi żmien sitt xhur mid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jaderixxi mal-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u jadotta d-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-Kap Prosekutur Ewropew, il-Prosekuturi Ewropej, id-Direttur Amministrattiv u l-persunal tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, esperti nazzjonali sekondati u persuni oħra mqiegħda għad-dispożizzjoni tal-Uffiċċju iżda li ma jkunux impjegati minnu, u Prosekuturi Delegati Ewropej [...] billi juża l-mudell stabbilit fl-Anness għal dak il-Ftehim.
2. Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri għandu jkollha s-setgħa tal-awditjar, fuq il-bażi ta' dokumenti u kontrolli fil-post, fuq il-kuntratti u s-sottokuntratti kollha li jkunu rċevew fondi tal-Unjoni mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew
3. L-OLAF jista' jwettaq investigazzjonijiet, inkluż kontrolli u spezzjonijiet fil-post, skont id-dispożizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 883/2013 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/9612 sabiex jistabbilixxi jekk kienx hemm irregolaritajiet li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'rabta man-nefqa ffinanzjata mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

4. Minghajr preġudizzju għall-paragrafi 1, 2 u 3, l-arrangamenti ta' ħidma ma' korpi tal-Unjoni, awtoritajiet ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, il-kuntratti tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li jagħtu b'mod espliċitu s-setgħa lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u lill-OLAF sabiex iwettqu dawn l-awdituri u investigazzjonijiet, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

Artikolu 67

Regoli dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni sensittiva mhux klassifikata u ta' informazzjoni klassifikata

1. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jistabbilixxi regoli interni dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni sensittiva mhux klassifikata, inkluż il-holqien u l-ipproċessar ta' tali informazzjoni fl-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.
2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jistabbilixxi regoli interni dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-Unjoni Ewropea li għandhom ikunu konsistenti mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE sabiex jiġi żgurat livell ekwivalenti ta' protezzjoni għal tali informazzjoni.

Artikolu 68

Inkjesti amministrattivi

L-attivitajiet amministrattivi⁵⁴ tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandhom ikunu soġġetti għall-inkjesti tal-Ombudsman Ewropew skont l-Artikolu 228 tat-Trattat.

Artikolu 69

Reġim ġenerali tar-responsabbiltà

1. Ir-responsabbiltà kuntrattwali tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandha tkun irregolata mil-liġi applikabbli għall-kuntratt inkwistjoni.
2. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha l-ġurisdizzjoni biex tagħti sentenza skont kwalunkwe klawżola ta' arbitraġġ li jkun hemm f'kuntratt konkluż mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

⁵⁴ SE u FI jixtiequ jhassru l-kelma amministrattivi.

3. Fil-każ ta' responsabbiltà mhux kuntrattwali, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jagħmel tajjeb, skont il-prinċipji generali komuni għal-ligijiet tal-Istati Membri u indipendentement minn kwalunkwe responsabbiltà skont l-Artikolu [47], għal kwalunkwe dannu kkawżat mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jew mill-persunal tiegħu fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom sakemm dan ikun jista' jiġi imputat lilhom.
4. Il-paragrafu 3 japplika wkoll għad-dannu kkawżat minhabba xi żball ta' Prosekutur Delegat Ewropew fit-twettiq tad-dmirijiet tiegħu.
5. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha l-gurisdizzjoni f'tilwimiet dwar il-kumpens għad-danni msemmija fil-paragrafu 3.
6. Il-qrati nazzjonali tal-Istati Membri li għandhom il-kompetenza sabiex jittrattaw tilwimiet li jinvolvu r-responsabbiltà kuntrattwali tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew kif imsemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu determinati b'referenza għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001.
7. Ir-responsabbiltà personali tal-membri tal-persunal lejn l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandha tkun irregolata mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal jew fil-Kondizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għalihom.

[...]

Regoli amministrattivi u dokumenti ta' programmazzjoni

[Il-Kulleġġ/Kap Prosekutur Ewropew għandu:

[a) kull sena jadotta d-dokument ta' programmazzjoni li jinkludi l-programmazzjoni annwali u pluriennali tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;

b) jadotta strateġija kontra l-frodi, li tkun proporzjonata mar-riskji ta' frodi wara li jiġu kkunsidrati l-ispejjeż u l-benefiċċji tal-miżuri li jridu jiġu implimentati;

c) jadotta regoli dwar il-kondizzjonijiet ta' impjeg, il-kriterji tal-prestazzjoni, l-insuffiċjenza professjonali, id-drittijiet u l-obbligi tal-Prosekuturi Delegati Ewropej, inkluż regoli dwar il-prevenzjoni u l-ġestjoni ta' konflitti ta' interess;

[d) jadotta regoli dwar il-ġestjoni tat-tranzazzjonijiet magħmula skont l-Artikolu 33 u l-modalitajiet għall-kalkolu tal-ammonti tal-multa li trid tithallas;]

e) jadotta regoli dwar il-modalitajiet tal-ġhoti ta' reazzjoni lill-persuni jew l-entitajiet li jkunu pprovdedew informazzjoni lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew kif previst fi...;

f) jadotta regoli dettaljati fir-rigward tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 fl-attivitajiet tiegħu;

g) jadotta r-regoli ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 24(8) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.]

⁵⁵ Il-lista ta' hawn taht ser titlesta aktar tard; uħud mill-punti jistgħu jiġu indirizzati fir-Regoli Interni ta' Proċedura.

Artikolu 73

Notifiki

Kull Stat Membru għandu jagħżel l-awtoritajiet li jkunu kompetenti għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. L-informazzjoni dwar l-awtoritajiet magħżula, kif ukoll dwar kwalunkwe tibdil sussegwenti, għandha tiġi nnotifikata fl-istess hin lill-Kap Prosekutur Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw ukoll lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew dwar lista estensiva tad-dispożizzjonijiet tad-dritt kriminali sostantiv nazzjonali applikabbli għar-reati definiti fid-[Direttiva 2015/xx/UE] u leġislazzjoni nazzjonali rilevanti oħra. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jiżgura li l-informazzjoni li tasal minn dawn il-listi ssir pubblika.

Artikolu 74

Klawżola ta' rieżami

1. Sa mhux iktar tard minn [*hames snin wara l-bidu tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament*], u kull hames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tikkummissjona evalwazzjoni u tibgħat rapport ta' evalwazzjoni tal-implimentazzjoni u l-impatt ta' dan ir-Regolament, kif ukoll l-effettività u l-effiċjenza tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u l-prattiki tax-xogħol tiegħu. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi r-rapport ta' evalwazzjoni flimkien mal-konklużjonijiet tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Parlamenti nazzjonali u l-Kunsill. Is-sejbiet tal-evalwazzjoni għandhom isiru pubbliċi.
2. Il-Kummissjoni għandha tissottometti proposti leġislattivi lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jekk hija tikkonkludi li jkunu meħtieġa regoli ulterjuri jew aktar dettaljati dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, il-funzjonijiet tiegħu jew il-proċedura applikabbli għall-attivitajiet tiegħu.

Id-dhul fis-sehh

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fi *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jeżerċita l-kompetenza tiegħu fir-rigward ta' kwalunkwe reat li jaqa' taħt il-kompetenza tiegħu li jitwettaq wara d-data ta' meta jkun daħal fis-sehh dan ir-Regolament⁵⁶.

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jassumi l-kompiti investigattivi u ta' prosekuzzjoni mogħtija lilu b'dan ir-Regolament f'data li għandha tiġi determinata b'deċiżjoni tal-Kummissjoni fuq proposta tal-Kap Prosekutur Ewropew ladarba jiġi stabbilit l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tiġi ppubblikata fi *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Id-data li għandha tiġi stabbilita mill-Kummissjoni m'għandhiex tkun aktar kmieni minn [X]⁵⁷ snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament u mhux qabel il-għurnata tal-implimentazzjoni tad-Direttiva dwar il-ġlieda kontra l-frodi li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha skont it-Trattati.

⁵⁶ Id-data meta l-obbligu tar-rappurtar skont l-Artikolu 20 għandu jibda japplika ser tkompli tiġi diskussa.

⁵⁷ In-numru ta' snin indikat hawnhekk ser jiġi diskuss fi stadju aktar tard.

L-Istatus tad-Direttur Amministrattiv

1. Id-Direttur Amministrattiv għandu jiġi ingaġġat bħala aġent temporanju tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew f'konformità mal-Artikolu 2(a) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti Ohra tal-Unjoni Ewropea.
2. Id-Direttur Amministrattiv għandu jinhatar mill-Kulleġġ minn lista ta' kandidati proposti mill-Kap Prosekutur Ewropew, wara proċedura tal-għażla miftuħa u trasparenti f'konformità mar-Regoli ta' Proċedura tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew. Għall-fini tal-konklużjoni tal-kuntratt tad-Direttur Amministrattiv, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jkun rappreżentat mill-Kap Prosekutur Ewropew.
3. Il-mandat tad-Direttur Amministrattiv għandu jkun ta' erba' snin. Sa tmiem dan il-perijodu, il-Kulleġġ għandu jwettaq valutazzjoni li tiegħu inkonsiderazzjoni evalwazzjoni tal-prestazzjoni tad-Direttur Amministrattiv.
4. Il-Kulleġġ, waqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kap Prosekutur Ewropew li jiehu kont tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur Amministrattiv darba u għal perijodu ta' mhux aktar minn erba' snin.
5. Direttur Amministrattiv b'mandat li ġie estiż ma jistax jiehu sehem fi proċedura ta' għażla ohra għall-istess kariga fi tmiem il-perijodu shih.
6. Id-Direttur Amministrattiv għandu jwieġeb għal għemilu lill-Kap Prosekutur Ewropew u lill-Kulleġġ.
7. Wara deċiżjoni tal-Kulleġġ abbażi ta' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu u mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli li jikkonċernaw it-terminazzjoni ta' kuntratt skont ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg għall-Aġenti l-Ohra, id-Direttur Amministrattiv jista' jitneħħa mill-uffiċċju.

Ir-Responsabbiltajiet tad-Direttur Amministrattiv

1. Għal finijiet amministrattivi u baġitarji, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għandu jitmexxa mid-Direttur Amministrattiv tiegħu.
2. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Kulleġġ jew tal-Kap Prosekutur Ewropew, id-Direttur Amministrattiv għandu jkun indipendenti fil-qadi ta' dmirijietu u la għandu jfittex u lanqas jieħu struzzjonijiet minn xi gvern jew minn kwalunkwe korp ieħor.
3. Id-Direttur Amministrattiv għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew għal finijiet amministrattivi u baġitarji. Id-Direttur Amministrattiv għandu jimplimenta l-baġit tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.
4. Id-Direttur Amministrattiv għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-kompiti amministrattivi assenjati lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, b'mod partikolari:
 - a) għall-amministrazzjoni ta' kuljum tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u l-gestjoni tal-persunal;
 - b) għall-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet adottati mill-Kap Prosekutur Ewropew jew mill-Kulleġġ;
 - c) għat-thejjija ta' proposta għad-dokument ta' programmazzjoni annwali u pluriennali u biex jipprezentaha lill-Kap Prosekutur Ewropew;
 - d) għall-implimentazzjoni tad-dokument ta' programmazzjoni annwali u pluriennali u r-rappurtar lill-Kulleġġ dwar l-implimentazzjoni tiegħu;
 - e) għat-thejjija tal-partijiet amministrattivi u baġitarji tar-rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;

- f) għat-thejjija ta' pjan ta' azzjoni li jagħti segwitu għall-konklużjonijiet tar-rapporti tal-awditjar, l-evalwazzjonijiet u l-investigazzjonijiet interni jew esterni, inklużi dawk tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-OLAF u r-rappurtar lilhom u lill-Kulleġġ [darbtejn fis-sena];
- g) għat-thejjija ta' strateġija interna kontra l-frodi għall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u biex jipprezentaha lill-Kulleġġ għall-approvazzjoni;
- h) għat-thejjija ta' proposta għall-abbozz tar-regoli finanzjarji applikabbli għall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u biex jipprezentahom lill-Kap Prosekutur Ewropew;
- i) għat-thejjija ta' proposta għall-abbozz ta' dikjarazzjoni tal-estimi tad-dhul u n-nefqa tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u biex jipprezentahom lill-Kap Prosekutur Ewropew;
- j) għall-provvediment tal-appoġġ amministrattiv meħtieġ biex tiġi faċilitata l-hidma operazzjonali tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew;
- k) għall-provvediment tal-appoġġ lill-Kap Prosekutur Ewropew u d-Deputati fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom.

Artikolu YYY

Arranġamenti amministrattivi proviżorji tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew

1. Abbażi tal-appropriazzjonijiet tal-baġit proviżorji allokat fil-baġit tagħha stess, il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-istabbiliment u l-operat amministrattiv inizjali tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew sal-mument li dan tal-aħħar ikollu l-kapaċità jimplimenta l-baġit tiegħu stess. Għal dak il-fini, il-Kummissjoni tista':
 - a) taħtar, wara konsultazzjoni mal-Kunsill, uffiċjal tal-Kummissjoni biex jaġixxi bħala Direttur Amministrattiv interim u jeżerċita d-dmirijiet assenjati lid-Direttur amministrattiv, inklużi s-setgħat mogħtija mir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieġ applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni lill-awtorità tal-hatra

rigward il-persunal amministrattiv tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, fir-rigward ta' kwalunkwe postijiet tal-persunal li jeħtieġ jimtlew qabel ma d-Direttur Amministrattiv jassumi d-dmirijiet tiegħu f'konformità mal-Artikolu Y;

(b) toffri assistenza lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, b'mod partikolari billi tissekonda numru limitat ta' uffiċjali tal-Kummissjoni meħtieġ biex iwettqu l-attivitajiet amministrattivi tal-Uffiċċju taħt ir-responsabbiltà tad-Direttur Amministrattiv interim.

2. Id-Direttur Amministrattiv interim jista' jawtorizza l-pagamenti kollha koperti mill-appropriazzjonijiet imdaħħla fil-baġit tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u jista' jikkonkludi kuntratti, inklużi kuntratti tal-persunal.
3. Ladarba l-Kulleġġ jassumi d-doveri tiegħu skont l-Artikolu 8(1), id-Direttur Amministrattiv interim għandu jeżerċita dmirijietu skont l-Artikolu Y(6). Id-Direttur Amministrattiv interim għandu jieqaf milli jeżerċita dik il-funzjoni meta d-Direttur Amministrattiv jassumi d-dmirijiet tiegħu/tagħha wara li jinħatar/tinħatar mill-Kulleġġ f'konformità mal-Artikolu [X].
4. Sal-mument li l-Kulleġġ jassumi d-dmirijiet tiegħu f'konformità mal-Artikolu 8(1), il-Kummissjoni għandha teżerċita l-funzjonijiet tagħha stabbiliti f'dan l-Artikolu b'konsultazzjoni ma' grupp ta' esperti⁵⁸ magħmul minn rappreżentanti tal-Istati Membri li jipparteċipaw fl-istabbiliment tal-UPPE.

⁵⁸ Il-kompożizzjoni u n-natura ta' dan il-grupp għad iridu jiġu diskussi.